

Szerkesztőség, kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József tőrcsög-ut) 4.
Telefon: 151. Sürgőnyclm:
Közlöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
Megjelenik naponta reggel.
Kiadása és rotációs nyomása

ARADI KÖZLÖNY

ARA 5 LEJ.

Felíratási árak: évente
1080, félére 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lei.
Külföldre havonta 50 Lejél
több. :: Egyes szám 5 Lei.
Vasárnap 6 Lei. :: (Bucu-
restiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 77. szám. * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Péntek, 1930. április hó 4.

A kisebbségek jogai.

Az Universul mai számában vezércikkben foglalkozik dr. Lange Keresztély, az Interparlamentáris Unió főtitkárának Aradon tett nyilatkozatával és nagy elégtétellel állapítja meg, hogy a főtitkár a kisebbségeknek azt a tanácsot adta, igyekezzenek abban az államban orvoslást keresni sérelmeikre, amelyben élnek és ne a Népszövetség elé terjesszék panaszukat. A tekintélyes bucuresti-i lap ezzel kapcsolatosan azt jegyzi meg, hogy a kisebbségeknek jogaik, de ezzel szemben kötelességeik is vannak. Románia kisebbségeinek kívánságaira nézve pedig azt írja a lap, hogy a kisebbségek ama követelésének teljesítése, amelyek szerint anyanyelvüket kívánják használni a közigazgatásban, az igazságszolgáltatásban, a hadseregben és az iskolában és állami támogatást kérnek, egyházi és kulturális intézményeiknek, az állami szuverénitás terhére menne.

Románia magyarsága sohasem feledkezett meg arról, hogy jogaival szemben kötelességei vannak és sohasem igyekezett kibújni eme kötelezettségek teljesítése alól. A magyarságnak a megváltozott viszonyokhoz való alkalmazkodását csak a túlzó sovinizmusban uszó néhány bucuresti-i sajtóorgánum és egyes demagóg politikusok vonják kétségbe. Az alkalmazkodás azonban még nem jelenti azt, hogy a kisebbségeket elűssék jogaiktól. Igen helyesen jegyzi meg az Universul, hogy a kisebbségeknek jogaik vannak. Miért illetik akkor uton-utfélen a legképtelenebb vádakkal a kisebbségeket, amikor érvényesíteni akarják jogaikat? Miért irredenta mindjárt a magyar, ha a közigazgatásban, vagy igazságszolgáltatásban anyanyelvét akarja használni és miért hivatkoznak mindjárt az ország szuverénitásának érdekeire, ha állami támogatást kér egyházaiknak vagy kulturális intézményeiknek? Semmiféle sérelmet nem jelenthet az állam szuverénitására, ha megadják a kisebbségi jogokat és ezzel sorsával megelégedett kisebbségekkel találkoznak a külföldi látogatók.

Dr. Lange, az Interparlamentáris Unió főtitkára a sérelmek belföldön való orvoslására utasítja a kisebbségeket. Rendben van. A kisebbségek vezetőinek, képviselőinek és szónokainak, akik Bucurestiben harcolnak a parlamentben, a minisztériumokban és az összes hivatalos fórumok előtt, ugyanez a kívánságuk. Ők sem akarnak mást, mint hogy a kisebbségi sérelmeket maga az uralkon levő kormány orvosolja. A kormánynak pedig könnyű a helyzete. Vizsgálja felül az ország kisebbségeinek szituációját, hallgassa meg a panaszokat és orvosolja azokat. Biztos, hogy egyetlen olyan kívánsággal sem fog találkozni, amely a legkevésbé is ártalmára lenne az ország szuverénitásának. Egyetlen kisebbség sem fogja kívánni — mint ahogyan az Universul a szemére veti — hogy privilegiált helyzetet teremtsenek számára az államban, csupán egyenlő elbánást fog kérni, amelyhez az ország minden polgárának joga van. És ha egy igazságos kisebbségi törvény megszűnteti a panaszokat, egészen bizonyos, hogy a törvény életbeléptetésének percétől fogva nem lesz többé szükség sem külföldi, sem belföldi fórumokra.

Bratianu Vintila felhívja az országot, ne engedelmeskedjék a rémhírtörvénynek.

A liberális vezér a vádlottak padján akarja bizonyítani, hogy a törvény ellenkezik az alkotmánnyal. — Bratianu vállalja a felelősséget az ellentállás következményeiért. — A liberális párt 48 vezető tagja azonosítja magát vezérével. — „Az új törvény diktatúrával fenyeget”.

A kormány ellenoffenzívára határozta el magát.

Bucurestiből jelentik: A Bratianu Vintila által beígért, elkeseredett offenzíva teljes erejével folyik. A liberális párt felvonult a rémhírtörvényről szóló törvény ellen és

a párt összes vezetői ma bejelentették, hogy nem hajlandók elismerni ezt a törvényt.

Az elkeseredett politikai harcokról, amely most a fővárosban megindult, az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítója a következőket jelenti:

A liberális párt ma tartotta az évi közgyűlést, amelyen Bratianu Vintila elnökölt. Arocaneanu felolvasta a párt múlt évi működéséről szóló jelentést, majd Bratianu Vintila vázolta a párt tevékenységét. A pártvezér kijelentette, hogy most nem a klub érdekeivel kell törődni, hanem az ország ügyeivel. Minden erejüket arra kell fordítani, hogy az országot kiszabadítsák a mai uralom alól. Arra kérte a párt tagjait, hogy a közelgő kongresszusok alkalmával teljesítsék kötelességüket és

ha kell hozzanak a hazáért áldozatokat is.

Sokkal érdekesebb a közgyűlésnél a Vitorul mai számában megjelent vezércikk, amelyet — ígéretéhez képest — maga Bratianu Vintila írt alá. A vezércikkben újból megtagadja a rémhírtörvényről szóló törvény elismerését és kijelenti, hogy

ezzel példát akar szolgáltatni az országnak, ne engedelmeskedjen a kormánynak. Azt akarja kiderítenni, hogy a vádlottak padjára ültessék az új törvény alapján és ott akarja bebizonyítani, hogy a törvény éles ellentétben áll az alkotmánnyal. Bratianu harcra szólítja fel az ország népet és kijelenti, hogy vállalja a felelősséget az ellentállás esetleges következményeiért.

A Vitorul közli még az összes liberális volt miniszterek és képviselők nyilatkozatát is. Számszerint 48-an írták alá a nyilatkozatot, amelyben

azonosítják magukat a pártvezérrel és megtagadják a rémhírtörvény elismerését, engedelmességre szólítva fel a törvényvel szemben az ország népet.

Mert ezen törvény elismerésével — mondja a nyilatkozat —

a diktatura közelsége fenyeget.

A liberálisok szerint különben a kormány kebelében is konfliktus keletkezett a törvény miatt. A Faca szerint Voicu Nitescu igazságügyminiszter megtagadta aláírását és csak hosszas rábeszélésre tudták álláspontja megváltoztatására bírni. Magának Maniu Gyulának kellett közbelépnie, hogy az igazságügyminisztert a törvény aláírására rábeszélje. Ugyancsak a Faca közli azt az érdekes hírt, hogy

a kormány ellenoffenzívára határozta el magát. Minden ellenzéki kongresszus után a nemzeti-parasztpárt ellenkongresszust fog tartani.

amelyeken maga Maniu Gyula miniszterelnök szólal fel és támadja az ellenzéki pártokat főként a liberálisokat. Általános találgatás folyik arról, milyen álláspontot foglalt a belpolitikai harcban a nagy professzor. A Faca ezzel kapcsolatosan azt írja, hogy a nagy környezetéből nyert információk szerint a professzor a kormány mellett foglalt nyíltan állást.

A Lupta a kormány hivatalos nyilatkozatát közli Bratianu vezércikkeivel kapcsolatosan. A nyilatkozat megállapítja, hogy a törvény egyre mindenestre jó volt:

kényszerítették Bratianu Vintilát, jöjjön elő a homályból és dolgozzon a napvilágnál.

És az első nyilvános politikai aktus, amelyet Bratianu ur szignált — mondja a hivatalos nyilatkozat, — az volt, amelyben az országot felhívta, ne vesse alá magát a törvénynek. A kormánypárt ellenzéki harcai folyamán ilyen lépésre sohasem ragadtatta magát. Az Epoca is súlyos támadást intéz a liberálispart ellen.

A harc tehát Bucurestiben továbbra is áll és mint a jelekből látható, a kormánynak szilárd elhatározása, hogy résztvesz benne és egy tapodtat sem hátrál meg.

A német parlament bizalmat szavazott az új kormánynak.

A birodalmi gyűlés nagy szótöbbséggel elvetette a szocialisták bizalmatlansági indítványát. — Huggenberg pártja támogatja Brüning kancellárt.

Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés 252 szavazattal 187 ellenében ma délután elvetette a szocialisták bizalmatlansági indítványát és bizalmat szavazott a Brüning kormánynak.

A bizalmatlansági indítvány benyújtása után gróf Reventrop beszélt a nemzeti szocialisták nevében, aki kifejezte, hogy Brüning az eddigi rabszolgaságban akarja tartani a német népet. De a nemzeti szociáldemokrata párt fel fogja világosítani a félrevezetett tömeget. Majd a kommunista-párt szónoka kö-

vetkezett, aki után Brüning beszélt. A kancellár hangsúlyozta, hogy a kormány főként agrárprogramot akar folytatni.

Ezután Huggenberg nagy beszédben fejtette ki, miszerint a kormányt támogatni kell munkájában különösen arra való tekintettel, mert a kormány programja a keleti tartományok gazdasági rendbehozására ügyel. A bizalmatlansági javaskat mellett a szociáldemokratákon kívül a nemzeti szociálisták szavaztak, de a nagy többség bizalmat szavazott a kormánynak.

A minisztertanács tudomásul vette Cihosky hadügyminiszter lemondását.

A hadügyi tárcát egyelőre Maniu miniszterelnök vette át. — Maniu holnap referál a régens-tanácsnak. — A bucuresti-i sajtó Cihosky lemondásának okairól.

Bucurestiből jelentik: A politikai élet legújabb szenzációja az, hogy Cihosky tábornok, hadügyminiszter lemondott. A lemondás előzményei és részletei a következők:

Ma reggel 7 órakor telefonon minisztertanácsra hívták össze a kormány vezető tagjait. Először Maniu lakásán értekezlet volt, amelyen Maniu kivül Văldăreanu, Mihalache és Madgearu vettek részt, majd 1 órakor kezdődött a minisztertanács, amely délután 3 óráig tartott és azon Maniu, Mihalache, Madgearu, Văldăreanu és Cihosky vettek részt. Amikor a minisztertanács véget ért, Maniu kijelentette a várakozó újságíróknak, hogy

Cihosky hadügyminiszter lemondott és azt a kormány elfogadta.

Az új hadügyminiszter kinevezéséig Maniu látja el a tárca vezetését. A lemondás híre nagy meglepetést keltett.

petést keltett.

Délután még Maniu együtt jelent meg Cihoskyval a szenátusban, ahol a szenátorok zajosan ünnepelték a lemondott minisztert.

A minisztertanácsról a következő kormány-nyilatkozatot adták:

A minisztertanácsban Maniu beterveztette Cihosky lemondását, amelyet a miniszterek elfogadtak és egyben megbízták Maniut a helyzet megoldásával. Maniu pénteken jelent meg a régens-tanácsnál.

A lemondás okairól különböző verziók vannak forgalomban. A Facla szerint Cihosky elhatározása az Operaházban legutóbb történt eseményekkel áll kapcsolatban. Mint ismeretes Stere ünnepzése alkalmával három tábornok tüntetőleg elhagyta a termet. A Facla ezt a hirt fenntartással közli, azzal, hogy katonai körökből kapta az értesülést.

Lakbérémelés — a meghosszabbított szerződések ellenében.

Maniu miniszterelnök elé terjesztették a lakbérleti törvényjavaslatot. — A lakók küldöttsége az igazságügyminiszternél.

Bucurestiből jelentik: Országszerte nagy érdeklődéssel várják, hogy a háztulajdonosok, mint a lakók az új lakbértörvényt, amelynek rendelkezéseire nézve pozitív értesüléssel semkiesem rendelkeznek, miután a tervezet részleteit szigorúan titkolják. A tervezetet Voicu Nătescu igazságügyminiszter Maniu Gyula elé terjesztette, aki a minisztertanács elé viszi, majd átküldi a legfelsőbb törvényhozó tanács-hoz, innen viszont a képviselőházhoz kerül.

A lakók küldöttsége ma felkereste az igazságügyminisztert és felhívta figyelmét arra a körülményre, hogy csupán husz nap hiányzik még Szent György napjáig, április 23-ig (ekkor költözködnék a régi királyságban). Az igazságügyminiszter kijelentette, hogy tekintettel lesz arra, miszerint már nap

alatt azok, akik kiesnek a bérleti szerződések meghosszabbításának védelme alól, nem tudnak lakást szerezni és megfelelő rendelkezés lesz a törvényben erre vonatkozólag is.

A Cuvantul szerint: a javaslat, amely most a miniszterelnök előtt fekszik, meghosszabbítja mindazokat a lakbérleti szerződéseket, amelyek eddig is a törvényes védelmet élvezték. Mennyi időre hosszabbítja meg, arról a lap nem közöl értesítést, ellenben azt írja, hogy a meghosszabbított szerződések ellenében kisebb mérvű lakbérémelés lesz, melynél alapul az 1916. évi lakbért veszik. A javaslat még több rendelkezést tartalmaz, amely a kedvezményes helyzetben levő lakók és háztulajdonosok közötti helyzetet rendez.

Felrobbant egy tűzijátékgyár Pennsylvániában.

A gyár öt épülete megsemmisült. — A katasztrófának 12 halottja és 35 sebesültje van.

Piladelliből jelentik: A Pennsylvánia államban levő Devon városban a tűzijátékgyár eddig még ismeretlen okokból kifolyólag felrobbant. A robbanást az egész környéken hallották. A gyárnak öt épülete teljesen megsemmisült.

Szombaton letartóztatják Gandit.

Vasárnap egész Indiában megkezdik a nemzeti ellenállást. — Vér folyt Indiában.

Bombayból jelentik: Gandhi parancsot adott, hogy vasárnap egész Indiában kezdjék meg a nemzeti ellenállást. Gandhi Surát falucskában beszédet intézett a néphez és kijelentette, hogy a kormány nem meri őt letartóztatni, de a sóadóval megdrágítja a nők és gyermekek falatját. Gandhi kijelentette, hogy varándokutjának végcélja Drandi nevű háziasziaszka, ahová szombaton dében érkezik és a tenger mellett megkezdik a só kiemelését. Gandhi letartóztatását Szombatra várják.

Sauratból jelentik: Gandhi a városba való megérkezése után nagy beszédet mondott, aminek az lett a következménye, hogy

a környék 170 polgármestere és tisztviselője lemondott állásáról

és több, mint 1000 önkéntes csatlakozott Gandihoz. Ezzel szemben Poonban Gandhi-ellenes mozgalom észlelhető, szemére vetik Gandinak, hogy nem tesz semmit az elnyomott hindu néprétegek érdekében.

Kalkuttából jelentik: A hindu ökrös-taliga-lajcsárok tömegtüntetése alkalmával, amelyen a rendőrség sorlíztat adott az őt követő megdöbbent tüntetőkre.

öt hajcsár esett el és 60 súlyosan megsebesült.

Kalkuttából jelentik: A városban helyreállt a rend. Mint ma megállapították, a tegnapi zavargások során hat személyt öltek meg.

Incidens egy bucuresti-i A kijátszott felperes. sajtóper tárgyalásán.

Az igazságügyminiszter vizsgálatot indít.

Bucurestiből jelentik: A parlament tegnapi ülésén interpelláció történt egy incidens ügyében, amely a bucuresti-i esküdtszék előtt történt. Az esküdtszék Lascar Antoniu perét tárgyalta, amelyet az Universal főszerkesztője Stelian Popescu és az Ordinea főszerkesztője Burileanu Mihály ellen indított, sajtó útján elkövetett rágalmazásért. Az interpelláció nyomán a bucuresti-i lapok ma közlik az incidens érdekes részleteit.

Ezek szerint a rágalmazási per tárgyalása előtt az esküdtszék egy másik bűnügyet tárgyalta. Lascar Antoniu látva, hogy a tárgyalás sokáig fog elhúzni, elhagyta rövid időre a tárgyalási teremből. Távozása után Demetrescu Camil elnök intézkedésére abbahagyták a bűnügy tárgyalását és áttértek a rágalmazási perre. A felperes, valamint a két főszerkesztő nem jelentkezett a bírósá-

Az ügyész erre kérte az amnesztiát alkalmazni, mire az elnök helyt adott a kérelemnek. A polgári keresetre nézve pedig úgy döntött, hogy elutasítja, miután a felperes nem jelent meg. Ezután újból visszatért az abbahagyott bűnperre. Néhány perc múlva visszaérkezett a tárgyalási terembe Lascar Antoniu és meglepetéssel hallotta a történeteket, amelyeknek nyomán írásbeli tiltakozást nyújtott át az esküdtszéknek és kijelentette, hogy az ügyet a Legfelsőbb Semmitűszék elé viszi. A felelevezésben hivatkozik arra, hogy a törvény szerint nem lehet félbeszakítani egy ügy tárgyalását, hogy egy másikhoz térjenek át és főképpen nem lehet polgári perben visszautasítani a felperes keresetét, azon a címen, hogy nem jelent meg a tárgyaláson. Az érdekes ügyben Voicu Nătescu igazságügyminiszter elrendelte a vizsgálatot.

Aspirin-
tabletta
fájdalmak
ellen!



Aspirin
egyedülálló
a világon!

Figyeljen

"BAYER" kereszttel

Leszállítják a rádió díjait.

Tízezer lej büntetés az engedély nélküli rádiózásért. — Hadizónában kivételes engedély szükséges.

Bucurestiből jelentik: Illetékes helyről nyert információk szerint a rádiótörvényt hamarosan megváltoztatják. A legközelebbi minisztertanács már foglalkozni fog a kérdéssel, amennyiben felülvizsgálja és jóváhagyja az elkészített tervezetet. Az új törvény jelentősen olcsóbbá teszi a rádiózás szórakozását, szinte felére szállítván le az államnak járó díjakat.

A tervezet szerint, amit a minisztertanács minden bizonnyal változtatás nélkül jóváhagy, ezentul évi 400 lej lesz az államnak járó illeték, amelyhez minden lámpa után még negyven lejt számítanak fel. A lepecsételési külön-díjat 50 lejben szablják meg. A hangszórók után járó pótdíj 250 lej lesz. Nyilvános helyiségek a díjak ötszörösét fizetik. A telepezett fekete-rádiósokat, akik be nem jelentett készülékkel dolgoznak, 10 ezer lej büntetéssel sújtják.

A tervezetet előkészítő értekezleten a legfelsőbb hadvezetőség kérte, hogy a hadsereg is képviselést kapjon a rádióbizottságban. Ezenkívül azt a kívánságát is előterjesztette a hadvezetőség, hogy a hadizónákban csak kivételes engedély alapján lehessen magánosoknak rádiót felállítani. A módosítást célzó javaslat mindkét kérést magában foglalja.

A Zeppelin próbautja a bódeni tó fölött.

Friedrichshafenből jelentik: Félésztondósi pihenő után, ma reggel nagy esőben startolt próbautjára a Graf Zeppelin. A bódeni tó felett megállt, megvizsgálták a motorokat és a műszereket. Megállapították, hogy a léghajó tetejére szerelt újabb gondola kiválóan fejleszti a villamosáramot.

Friedrichshafenből jelentik: A Graf Zeppelin mai, első próbarepülésének befejezése után, Lehmann kapitány kijelentette, hogy a Zeppelin végzett ujtások nagyszerűen sikerültek, a kísérletek sokkal nagyobb eredményt hoztak, mint amit vártak.

New-Yorkból jelentik: Eckener úr, tegnap befejezte amerikai látogatását, amelynek célja az volt, hogy kikötőhelyet találjon a létesítendő tengerentúli Zeppelin-forgalom számára.

„Ha ez így megy, sokezer halottunk lesz a Dnyeszter partján.”

Vihar a kamarában a rendőri brutalitások miatt. Az állatexportörök szindikátusba tömörülnek. — „Önök a lupényi gyilkosok!” — „A szociáldemokraták Moszkva szolgálatában állnak.”

Alevra tábornok kevesli a hadicélokra előirányzott összeget.

Bucurestiből jelentik: A kamara ma délutáni ülésén napirend előtt **Stefanescu** képviselő az igazságtalan adóztatást tette szóvá, majd utána **Gorcea** (többségi), **Pohorta** lupista képviselő mentelmi jogának felfüggesztését kérte, mert a lupista képviselő ellen bírói eljárás van folyamatban. **Cosma** többségi képviselő a földmívelésügyi minisztert interpellálja meg és kéri, hogy a miniszter fordítson több gondot az állatexportra. A képviselő elmondja, hogy a környező államok állandó nehézségeket támasztanak a román állatexport elé, példa erre a barátságos Jugoszlávia. **Mihalache** földmívelésügyi miniszter válaszol az interpellálónak. Elmondja, hogy a kormány megtette a szükséges lépéseket, a jugoszláv tranzito forgalom helyreállítására. Egyébként értesülése szerint — mondotta — az állatexportörök szindikátusba való tömörülése folyamatban van és ilyen módon lehetségessé válik az exportálás nacionalizálása.

Leon lupista képviselő szóvá teszi a főváros bizonyos házvásárlásait, amikor a városi tanács többet fizetett a házakért, mint amennyit értek. **Dobrescu** Demeter Bucurest főpolgármestere cáfolja **Leon** jelentését, majd **Radateanu** szociálista folytatja régebben megkezdett interpellációját a **Milozzi**-ügyben. Kijelenti, hogy nemcsak Bucurestben, de az ország összes rendőrségeinél divatozik a veres. **Milozzi** büntetése nem statuirált példát és így a rendőrségi brutalizálás tovább folyhat nyugodtan.

Vasilescu (szociálista): Ne védjék a gyilkosokat!

Popescu Zorica (többségi): A szociáldemokraták Moszkva szolgálatában állnak!

Ghermann szociáldemokrata tiltakozik az ellen. Kijelenti, hogy a szociáldemokraták semmiféle kapcsolatban nincsenek a kommunistákkal. Tiltakozik az ellen, hogy **Goldenbergert**, **Vaida** belügyminiszter merényletét velük azonosítsák. Azután **Dadateanu** a többség felé fordulva ezt kiáltja:

— Önök a lupényi gyilkosok!

Popescu Zorica: Ne rázalmazzon!

Dr. Radulescu többségi: Kérem elnök ur vegye jegyzőkönyvbe, hogy a szociáldemokraták inzultálják az igazságszolgáltatás képviselőit.

Pompil Ioanutescu alelnök, aki az ülést vezette, felhívja **Mirescu** szociáldemokratát, hogy ne inzultálják az igazságszolgáltatás funkcionáriusait. **Radateanu** folytatja kijelentéseit. Leszögezi, hogy a szociáldemokraták továbbra is a parlament elé viszik a rendőrségi brutalizálásokat.

Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén a katonai törvényjavaslat vitája szerepelt. Az ülésen még résztvevett **Cihosky** a lemondott hadügyminiszter, aki **Mania** társaságában jelent meg a szenátusban. **Aslan** előadó ismertette a törvényjavaslatot, **Mircea** és **Simionovics** többségi szenátorok jónak találják azt.

Alevra tábornoki volt közlekedésügyi miniszter, aki lemondása óta először szerepelt a nyilvánosság előtt, helytelenítette, hogy a hadügyi költségvetés csak 16 százalékát teszi az ország egész büdzséjének, holott például Lengyelországban a hadügyi költségvetése eléri a 49 százalékot. Ha a fegyverkezésünkkel nem haladunk előre — mondotta — úgy kockáztatjuk azt, hogy Lengyelország felmondja a velünk kötött barátságot. Egyébként is értesülésem szerint barátsági szerződés készül Lengyelország, Magyarország, Olaszország és Ausztria között. Hibáztatta, hogy a katonai oktatás összegét 50 millióval redukálták.

Ha ez így megy, sok ezer halottunk lesz a Dnyeszter partján.

— Majd elmondotta.

hogy amíg a szomszédos államokban az őszi hadgyakorlat ideje 4—5 hét, Romániában csak 15 nap. Végül a magasrangú tisztek kiképzésének hiányát is szóvá tette.

Romániába toloncolják a rejtélyes amerikai álorvost.

A Budapesten elfogott **Romsits Tivadar** nagyszentmiklósi születésűnek vallja magát.

Budapestről jelentik: **Romsits Tivadar**, a rejtélyes és Budapesten elfogott amerikai álorvos ügyében az államrendőrség Ohio államból felvilágosítást kapott, mely szerint az álorvos

400 dollár elcsikkasztása miatt Amerikában hét esztendőre ílt.

Romsits bevallotta a hét esztendőre börtönbüntetést és azt is elmondotta, hogy orvosi ismereteit a börtönben szerezte, ahol egy gyógyszerésztanfolyamot hallgatott.

A rendőrség **Romsits** születési helyét állandó hazudozásai miatt nem tudja megállapítani.

Holnap tárgyalják az aradi tanácsválasztás elleni kontesztációkat

Mivel a felebbezéseket visszavonták, a tárgyalás csak formális lesz és a revíziós bizottság jóváhagyja a választást.

Temesvárról jelentik: Annak ellenére, hogy úgy a Magyar Párt, mint a dr. **Angel**-párt a lezajlott közsgéstanácsi választások iránt benyújtott kontesztációkat visszavonta, a temesvári revíziós bizottság mégis hivatalból le kell, hogy tárgyalja az ügyet.

A bizottság **Hermann dr.**, **Hadan dr.** és **Hanes**

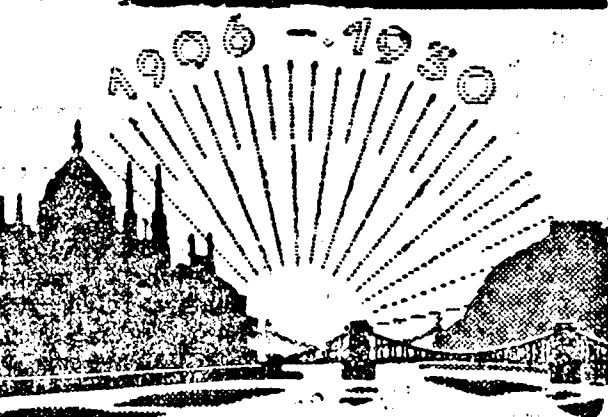
Kolozsváron elfogtak egy aradi szélhámost.

Édesanyja és bátyja jelentették fel **Vesescu Tódor** soffírt, akit ma az aradi ügyészség fogházába szállítottak.

(Arad, április 3.) Még március hónapban az aradi államrendőrség veszedelmes tolvaj és szélhámós ellen indított nyomozást, aki testvérbátyját, sőt az édesanyját is meglopta. Az aradi rendőrség megállapítása szerint a szélhámós, amikor már égett a talpa alatt a talaj, megszökött Aradról. A büntügyi osztály ekkor körtáviratban fordult az ország összes rendőrségeihez és ennek alapján sikerült is letartóztatni a szélhámost, akit két nappal ezelőtt Aradra hoztak és ma már az aradi ügyészség foglya. Az ügy részleteiről az alábbiakat jelent az *Aradi Közlöny* munkatársa.

Néhány héttel ezelőtt az aradi államrendőrséghez feljelentés érkezett **Vesescu Aurél** világiosi illetőségű soffír ellen. **Vesescu** az édesanyja jelentette föl, valamint testvérbátyja: **Vesescu Tódor**, a **Casa Cercuila** tisztviselője. **Vesescu Tódor** és édesanyja feljelentésükben eladták, hogy **Vesescu Aurél** nemrégiben eltűnt Aradról, előzőleg azonban eltűntette édesanyja autóját is. Nagy sora volt annak, hogy a fivér följelentette az öccsét, s az anyja a fiát. **Vesescu Aurél** könnyelmű életet élt, katonaságtól megszökött, ezért hat havi börtönrre is ítélte a temesvári divízió.

Mint soffír igen sok társát becsapta. Fuvárokat csináltatott velük, megvárakoztatta őket, azután nem fizetett. Édesanyját állandóan kisebb-nagyobb összegekkel megkárosította, fivérével sok apróbb holmit, ruhaneműt ellopott, ezenkívül egy **Kraft** János nevezetű aradi ember kárára csalást is elkövetett. Börtört még **Blaj** Simon munkafelügyelői irodafőnök lakására is, aki a fivérével volt jó viszonyban. A fivér, amikor nem akart haza-



Jubiláris Budapesti Nemzetközi Vásár május 3—12.

A magyar ipar kiemelkedő bemutatása. — Vezetett pavilonok a külföldi ipar számára. — Vízummentes határátjárás. — 25—50% utazási kedvezmény.

Felvilágosítás és vásárgazdálkodás kapható!

Budapest: a Vásárhelyi úton, Alkotmány-u. 8. Aradon: a Camera di Comerț și Industrie-nél, a SARDEV Agentúrájánál: Banca Dacia, Str. Regina Maria és Cie Int. de Wagoni Lita Aradi: Békjánál, Bulv. Regina Maria (Octogon) Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol a két utazási iroda főköja, vagy a vásár közvetlen tb. képviselője működik.

tani. Az elfogott legutóbb azt vallotta, hogy Nagyszentmiklóson született, amely tudvalevőleg Temesvármegyében fekszik. Most a rendőrség úgy határozott, hogy **Romsitsot**, mint alkalmatlan idegent, áttoloncoltatja a román határon.

dr. tanácsa holnap reggel fogja tárgyalás alá venni a kontesztációkat. Természetesen a már megtörtént visszavonások miatt a tárgyalásnak már csak formális jellege lesz és senmi kétség, hogy a tanács megválasztását véglegesítik, úgyhogy a tanács az előírt 15 napon belül megalakulhat.

menni **Világosra**, **Blajnál** aludt és egyszer megfordult ott a fiatalabb **Vesescu** is. Megismerte a járást, néhány nap múlva **Blaj** feltörve találta lakását. Egy öltözet ruhája eltűnt, helyébe ott volt **Vesescu** viseltes ruhája. Az idősebb **Vesescu** való tekintettel **Blaj** nem tett feljelentést ellene, bűnlajstromába azonban azt is belefoglalták.

Kolozsvárra való szökését is arra használta fel, hogy ott különböző betöréseket kövessen el és így behatolt **Popescu** Dániel és **Bartos** Péter kolozsvári lakosok lakásába, a honnan több értékes holmit vitt el. A kolozsvári rendőrségnek most sikerült az aradi rendőrség közövése alapján letartóztatni, Aradra hozták, összeállították bűnlajstromát és átvitették az aradi ügyészségre, ahol letartóztatásba helyezték.

Elítélték Aradon a szélhámós álorvost.

Gartner Mayer bukovinai kereskedősegéd levét köztette a nőket az „orvosi vizitekben.”

(Arad, április 3.) Részletesen beszámolt az *Aradi Közlöny* **Gartner Mayer** bukovinai kereskedősegéd üzelméről, aki az elmúlt évben Aradon és Temesváron orvosnak adta ki magát. Több házhoz bekopogtatott.

a nőket levetköztette és megvizsgálta, majd adományokat kért egy nagy kórház felépítésére. Heteken keresztül szélhámoskodott, míg végül letartóztatták.

Ma tartotta meg ügyében a főtárgyalást az aradi törvényszék büntető tanácsa. A tárgyaláson több tanút hallgattak ki, köztük **Goda** Jánosné, **Jánck** Agostonné és **Hanauer** Mihályné aradi lakosokat, kik valamilyen terhelő vallomást tettek. A törvényszék bűnösnek mondotta ki négy rendbeli csalás vétségében és ezért

4 havi és 9 napi fogházra ítélte, amit a vizsgálati fogsággal kitöltöttek vettek és az álorvost azonnal szabadlábra helyezték.

Elsimultak a cseh—magyar ellentétek Párisban.

Elvi megegyezés hétfőre, a jóvátételi kérdés végleges befejezése húsvétra várható.

Párisból jelentik: A keleti jóvátételi tárgyalások kedvező mederben haladnak. Már tegnap megérkezett a csehek számszerű adat-jelentése, amelyből kiderül, hogy mincsenek ellentétek a magyar felfogással szemben.

Bethlen és Benes tegnapi tanácskozásait diplomáciai körökben úgy ítélik meg, hogy azok feltétlen sikerre vezetnek. Elvi megegyezés hétfőre, végleges befejezés pedig húsvétra várható.

Tardieu ma rosszul lett a kamarában.

A francia miniszterelnök könnyebb természetű husmérgezést kapott.

Párisból jelentik: Tardieu miniszterelnök ma délután megjelent a kamarában, ahol egy bizottsági ülésen vett részt. Ülés közben a miniszterelnök rosszul lett, mire taxit hozatott

és hazafent. Nyomban orvost hívtak, aki megállapította, hogy a miniszterelnök könnyebb természetű husmérgezést kapott.

A közjegyzők ismételtén megtagadták a megóvatolt váltók nyilvánosságra hozatalát.

A törvény kötelezi őket a titoktartásra.

Bucarestből jelentik: Emlékeztetés az a rendelet, amelyet Iulian igazságügyminiszter adott ki az erdélyi és bánági közjegyzőknek, akiket arra szólított fel, hogy honossítsák meg azt a régi szokást, hogy a megóvatolt váltók nyilvánosságra hozzák. A közjegyzők akkor tiltakoztak az igazságügyminiszternél a rendelet ellen és a közjegyzői törvényre hivatkoztak, amely a legteljesebb titoktartást követeli.

Iulian tudomásul vette a bejelentést, de nem változtatta meg a rendeletét, míg most Voicu Ntescu igazságügyminiszter érkezése-re hívta össze az erdélyi és bánági közjegyzői kamarák elnökeit ez ügyben. A megbeszélés nem vezetett eredményre, mert az elnökök kijelentették, hogy a törvény kötelezi őket a titoktartásra, amelyről csak akkor mondhatnak le, ha a közjegyzői törvényt az igazságügyi kormányzat megváltoztatja. Az igazságügyminiszter a közeljövőben dönt a kérdésben.

Irodalom és művészet

Hatvany Lili bárónő

darabja ma nagy sikert aratott a Vigszínházban.

Budapestről jelentik: A Vigszínház ma este mutatta be nagy siker mellett Hatvany Lili bárónő háromfelvonásos „Ma éjszaka vagy soha” című vígjátékát. A premieren Budapest előkelő közönsége jelent meg és a Vigszínház előtt az autók és magánfogatok egész tömege foglalt helyet. A színház zsúfolásig megtelt az elegáns közönséggel, amely többször nyíltzim tapsban részesítette a vígjáték szereplőit. Az egyes felvonások végével többször kitapsolták a szereplőket, valamint Hatvany Lili bárónőt, akit viharosan ünnepeltek.

* Pataki Béláné előadása az Anyák iskolájában. A mai előadás nagy érdeklődő közönséget vonzott. Pataki Béláné a testnevelés történelmi fejlődését jellemezvén, a jelenkor sportjának jó és káros hatásait említette meg. Beszért a turisztika test- és léleknevelő hatásairól, azután kifejtette, hogy a megváltozott társadalmi struktúra szükségessé teszi a modern testnevelést, melyben az ember minden erői összhangban nevelődjenek. Nagyon érdekesek voltak előadásának azon részletei, melyekben a testmozgások és a lelki életjelenségek kapcsolatait világosította meg. A gazdag

élettapasztalatokból származó gyakorlati tanácsok, a közvetlen, szép előadásban mélyen hatottak a hallgatókra, akik végül zajosan megtapsolták Patakinét. A jövő héten fejezi be a Kölcsey-egyesület előadásait az Anyák Iskolájában. Hétfőn két előadás lesz: Czettelem-Salgó Piri, aki a modern zeneoktatásról fog beszélni és Szöllősi István, aki a modern törekvésekről a családi és iskolai nevelésben, fognak szólni.

Meghalt a cseh arzenálnál hasbalótt magyar fiú.

Az őrszem félelemből lött rá Jelen Pálra.

Prágából jelentik: Megirtuk, hogy tegnapelőtt éjjel az 1. számú arzenál mellett egy Masura nevű őr tévedésből lelőtte egyik őrtársát: Jelen Pál magyar katonát. Az orvosok minden kísérlete hiábavaló volt, mert

Jelen a helyőrségi kórházban ma meghalt. Utolsó percéig magyar tolmács volt mellette, akinek elmondotta, hogy hogyan történt a tragikus eset. Ugy Masura, mint ő őrt állottak. Masura fel lépett a neki kijelölt ponton és nem ismerte fel a következő őrszemet: Jelen. Őt lépésről belelőtte a magyar fiuba, akinek a golyó a hasába fúródott.

Az esettel kapcsolatban a Narodny Listy azt írja, hogy az exponált helyekre nem lett volna szabad olyan katonát kivezényelni, aki nem érti a szolgálati nyelvét. Masuráról megállapították, hogy olyan egyén, akin éjjel erő vesz az idegesség és félelem.

A világ csavargói a bécsi Praterben nemzetközi kongresszust tartanak a nyár végén.

Bittya Emil a magyar szekelő vesére. Maxim Gorkij, Knut Hamsun és Hermann Hesse az országot nagymesterrel.

(Bécs, április 3.) Különös színjáték helye lesz a nyár végén a bécsi Prater. A rendőrfőnökséghez néhány nap előtt kérvény érkezett a nemzetközi csavargó-kongresszus engedélyezése tárgyában. Értesülésünk szerint a bécsi rendőrfőnökség az engedélyt meg fogja adni és így a nyár végén a világ csavargói Bécsben, a Praterben fognak összegyűlni. A csavargók, az országot emberei ugyanis egész Európára kiterjedő nemzetközi szervezettel rendelkeznek, saját folyóiratuk van, mely „Der Kunde” címen jelenik meg. A legkülönbözőbb társadalmi körökben pártfogókkal rendelkeznek. Ezek a pártfogók túlnyomórészt olyan emberek, akik ifjú korukban maguk is bizonytalanná tették az országutakat, azután azonban révbe értek.

Ezek a szabadosok vidám bohéméletet élnek és gondtalanul csavarognak az országutakon. Igen nagy az összetartozás érzése náluk és nagyjában becsületes emberek, kik könyv-adományokból tengetik életüket. A magyar szekció élén Szittya Emil áll, a jótollu anarchista író. A csavargók nagyhírszékén maguknak nevezik Maxim Gorkijt, Knut Hamsunt és Hermann Hesse, akiknek az országot nagy-

ADY ENDRE összes versei

egy kötetben 1000 vers, 476 lej
SANDOR FERENC könyvüzletében

Hatóságilag tiltott munkaközvetítés miatt eljárás indult egy aradi cselédszerző ellen.

(Arad, április 3.) Trancu Iasi volt averescanus munkügyi miniszter egy régebbi rendeletének értelmében az országban munkaközvetítéssel csakis a munkügyi felügyelőség hatáskörébe tartozó munkaközvetítő hivatal foglalkozhat és ez is csak díjmentesen.

Az aradi munkügyi felügyelőség mellett működő közvetítő hivatalnak az utóbbi időben tudomására jutott, hogy Aradon valaki üzletszerűen üzi a hatóságilag tiltott munkaközvetítést. Csakhamar meg is állapították, hogy az illető: Hangay Mihályné, aki a Bul Regele Ferdinand 10. szám alatt lakik és különösen cselédek számára foglalkozik helyszerzéssel, akiktől azután közvetítési díjat szed, de ugyanugy a munkaadótól is kér egy bizonyos százalékot. A felügyelőségen jegyzőkönyvet vettek fel a konkrét esetekről és Hangayné ellen megindult az eljárás.

Megszüntették a bűnvádi eljárást a varsándi jegyző ellen.

(Arad, április 3.) Néhány hónappal ezelőtt történt, hogy a megyei prefekturára feljelentés érkezett Bica varsándi jegyző ellen, akit hitlen kezeléssel és különböző hivatali szabálytalanságokkal vádoltak. A feljelentés másolatát a feljelentő az ügyészségnek is beküldötte s ennek nyomán megindult a bűnvádi eljárás is. Közben felfüggesztették állásától a jegyzőt és lefolytatták ellene a fegyelmet megelőző vizsgálatot. Ennek folyamán kiderült, hogy a jegyző nem követett el hitlen kezelést, csupán hivatali hanyagságokat tudtak terhére megállapítani. Az aradi ügyészség ma több megyei főtisztviselőt hallgatott ki Bica ügyében. A megyei tisztviselők azt vallották, hogy a jegyző által elkövetett szabálytalanságok nem olyan természetűek, amelyek bűnvádi eljárást vonhatnak maguk után, csupán fegyelmi következményük lehet. Valószínűleg megszüntetik a jegyző ellen a bűnvádi eljárást és Bica a fegyelmi bíróság előtt fog felelni hivatala vezetéséért.

mesterei” címet adományozták. Gorkij, Hamsun és Hesse valóban anavagilag is támogatják a csavargók nemzetközi szervezetét és a tavalyi első nemzetközi kongresszuson, amely Stuttgartban zajlott le, mindhárman táviratilag mentették ki távolmaradásukat. A csavargók azonban remélik, hogy „az országot három nagymestere” az idei bécsi kongresszuson részt fog venni.

A tavalyi stuttgarti kongresszus főszónoka Heinrich Lersch, az ismert német munkásköltő volt. A tanácskozások alanyát igen komoly referátumok képezték. A tavalyi kongresszus napirendje megmutatja a mozgalom irányát: az országot lovagiainak visszavezetését a társadalomba. A stuttgarti konferenciának azonban nem volt sok eredménye és pedig azért, mivel állítólag igen kevés valódi csavargó vett részt rajta. A nyárvégi bécsi kongresszus azonban karakterisztikus manifestációnak készül, mivel a rendezőség levonta a tavalyi stuttgarti kongresszus tanulságait és igen megrostálta a napirendet. A rendezőség reméli, hogy a bécsi kongresszuson számos olyan egykori csavargó is megérkezik, akik ma a kultúra pionírjai és zászlótartói.

HIREK.

A Vörös Kereszt hölgyeinek mai uccai gyűlése.

Ma reggelre feldiszlített sátrak sorakoztak Arad főterén. A sátrakban Aradváros előkelő uriaszonyai kezdték meg a jótékony-sági gyűjtést a Vörös Kereszt javára. A déli órákban már minden korzózónak kabátján ott diszelgett a megváltott Vörös Kereszt jelvény és ebből látható, hogy a mai gyűjtés eredménnyel járt. A gyűjtést holnap este zárják le a sátrak vezetői. A Dácia kávéház előtti sátor vezetői voltak: dr. Botis Tivadarné, Laczay Endréné, dr. Popoviciu Miklósné és Horváth Lajosné. A Minorita-templom előtt lévő sátor barto Nopcsa-Elekné, Pacateanu Mihályné, Jovanescu ezredesné és Pacurar Brutusné vezették. A Vármegyeház előtti sátorban dr. Moldovan Jánosné, Manafu ezredesné, Muresan Jánosné, Badulescu mérnök és Vatan Anna gyűjtöttek. A városházával szemben felállított sátor Georgescu ezredesné, Bene Emilné, dr. Siclovanné, Turichné és Ciorogariu Felicia vezették. A Szabadság-téren, a Forray-ucca előtt elhelyezett sátorban Riscutia ezredesné, Bosnyákné, Demeter Olga igazgatónő, dr. Szuchy Pálné, Biró Irma és Schweigert Ilonka tevékenykedtek.

— Időprognózis. Jobbára borult, északon hűvösebb, délen enyhébb idő várható.

— Mária királyné április közepén hazaérkezik. Bucurestiből jelentik: Mária királyné és Ileana hercegnő április 8-án Konstantinápolyba érkeznek, ahol egy hetet időznek, onnan pedig hazaindulnak az országba.

— A Skoda-gyár hadianyagszállításra tett ajánlatot Romániának. Prágából jelentik: a Skoda-gyár nagymennyiségű fegyver- és löszerszállításra tett ajánlatot a román hadügyi kormánynak. A kormány az ajánlat elfogadása felett még nem döntött.

— Áthelyezés. Constantinescu György főhadnagyot, az aradi társaságokban is ismert, szimpatikus tűzértisztet, az aradi 1-es lovas-tűzérdivíziótól a dadilovi tűzérdivízió központban lévő tűzérdivízióhoz helyezték át április 1-i kelettel.

— Vasárnap délelőtt lesz a megyei választmány első ülése. Lázár Ágoston dr., a megyei állandó választmány elnöke, ma szétküldte a meghívókat az új választmány első ülésére, amely vasárnap délelőtt tíz órakor lesz, nem mint eredetileg tervezték, pénteken. Az első ülésen a választmány átveszi az ügyek vezetését az interimár bizottságtól, majd megkezdje a megye 1930. évi költségvetésének tárgyalását. A megyei tanács első ülését előreláthatólag április 17-én tartja meg, amikor fontos ügyeket tárgyal. A költségvetésen kívül a megyei hivatalok átszervezéséről szóló szabályrendeletet és más szabályrendeleteket, a megyei főjegyző és közigazgatási szolgálati főnök kinevezésének ügyét, valamint a megyei főügyész, dr. Petrutiu Iustin végkielégítésének ügyét beszélnek meg a tanácsülésen.

Legszebb cipők mérték után „Marion” cipőszalonban ILICÁ-nál készítenek v. Kossuth L.-u. és Magyar-u. sarok.

— Ma járt le a megyei főjegyzői állásra kitűzött pályázat. Ma lejárt az a pályázat, amelyet a megye vezetősége a megyei közigazgatási szolgálati főnöki állás betöltésére írt ki. A pályázaton három kérvény érkezett be: dr. Nichin János helyettes-főjegyző, aki — mint ismeretes — a főjegyzői állást is megpályázta, dr. Moisa György és Peter Victor megyei tisztviselő. Miután Nichin dr. a főjegyzői állás-jelöltje, a közigazgatási szolgálat élére előreláthatólag dr. Moisa György megyei hivatalfőnök kerül.

— A „Neue Freie Presse” — aradi telefonbeszélgetése. A bécsi „Neue Freie Presse” a ma Aradra érkezett számában a következő hírt közli:

„KÖZVETLEN TELEFONFORGALOM ROMÁNIA ÉS AUSZTRIA KÖZÖTT. Tegnap délelőtt nyílt meg a közvetlen telefonforgalom Románia és Ausztria között. Az első állomások, melyek Ausztriával kapcsolást kaphatnak: Arad, Temesvár, Nagyvárad és Kolozsvár. A távbeszélő vonal Budapesten vezet keresztül. Az „ARADI KÖZLÖNY”, egy aradi magyar lap elsőnek hívta fel a „NEUE FREIE PRESSE” szerkesztőségét és a közvetlen telefonösszeköttetés alkalmából legszívesebben üdvözlött tolmácsolta.”

— Szudy Elemér immetelték az egységes pártban. Budapestről jelentik: Az egységes párt mai vacsoráján Kálmán Jenő képviselő felköszöntötte Szudy Elemért, a miniszterelnökségi sajtóosztály főnökét, abból az alkalomból, hogy a kormányzó magas kitüntetés adományozott neki, szolgálatait elismerésül. A szónok kijelentette, hogy örömmel tölti el Szudy Elemér kitüntetése, mert értékes munkát jutalmazott meg a kormányzó. Azon reményét fejezte ki, hogy a pálya, amelyen Szudy Elemér elindult, minél magasabbra fog ívelni. Szudy válaszában megköszönte az üdvözlést és kijelentette, hogy életének két vezéricsillaga van: a nemzeti gondolat és a becsületes emberi szív sugallata.

— Odry Árpád lett a Magyar Színiakadémia igazgatója. Budapestről jelentik: Odry Árpádot, a budapesti Nemzeti Színház aradi származású művészt, Horthy Miklós kormányzó, a kultuszminiszter előterjesztésére, az Országos m. kir. színiakadémia igazgatójává léptette elő és a hatodik fizetési osztályba sorozta be.

Kiárusítjuk! minden elfogadható árban valódi angol és brünni szöveteket. Waldmann & Engel v. Deák F.-u. 22.

— Katona Józsefet eltemették új sírhelyébe. Kecskemétről jelentik: Ma helyezték el a város közönségének kegyeletos ünnepe mellett, új helyére Katona Józsefet, a nagy költőt és szüleit, id. Katona Józsefet és feleségét, Borbók Ilonát. Délelőtt 10 órakor a városi muzeumból indult el a gyászmenet és amerre element, gyászfátyollal bevont gázlámpák égtek. A Szentháromság-temetőben Kovács János apátplébános szentelte be a hamvakat.

— Aradon keresik egy csernovitzi betörés tetteseit. Néhány nappal ezelőtt jelentette az Aradi Közlöny, hogy Csernovitzban vakmerő betörés történt. Ismeretlen tettesek kirabolták Csernovitz legnagyobb ékszerboltját, az Ulmann és Mednyánszky-cég kereskedését. A tettesek mintegy két millió lej értékű ékszert és készpénzt vittek el a kereskedésből. A tetteseket nem sikerült elfogni és most a csernovitzi rendőrség körkérletben értesítette az összes rendőrségi kveszturákat a betörésről, hogy nem szöktek-e Erdélybe. Az aradi rendőrségre a mai napon érkezett meg a körkérlet és bevezették a nyomozást.

Köhögési inger, rekedtség ellen használjunk dr. Földes-féle Ittókorkát. Legjobban dezinficiálja a száj-troget. Készíti dr. Földes-gyógyszertár, Arad.

— Amerikában megkezdődött a népszámlálás. Londonból jelentik: Tegnap este megkezdtek az Unióban a népszámlálást, amelyet 120.000 számlálóbiztos végez, akik 23 nyelven megfogalmazott kérdőívet adtak ki és kiterjeszkednek a gazdasági és munkanélküli viszonyokra is. Tíz évvel ezelőtt az Unió területén 105 millió ember élt és a szaporulatot 17 millióra becsülik. Az első számlálóbiztos a Fehér Házban sajátkezűleg adta át Hoover elnöknek a kérdőívet.

— Kétszáz fegyenc meghalt papagájbetegségben. Párisból jelentik: Ellenőrizhetetlen hírek szerint a délamerikai Cayenne fegyenctelepen 200 elítélt fegyenc papagájbetegségben meghalt.

— P. Trefan radnai házfőnök missziója Borosjenőn. Az inerci (borosjenői) róm. kat. főesperesi hivatalától nyert információk szerint április hó 6-ik napjáig bezárólag P. Trefan T. máriaradnai ferencrendi házfőnök missziót tart Borosjenőn. Minden nap reggel 8-9 óráig szentbeszédet mond, utána a hívők gyóntatását végzi, délután 3-tól fél 5 óráig külön-külön az asszonyoknak, leányoknak, fiatalembereknek és nős férfiak részére tart szentbeszédet. Vasárnap délelőtt szentbeszéd, előzőleg pedig ünnepi nagymise lesz, melyet dr. Serban Kornél borosjenői róm. kat. főesperes-plébános végez.

— Megerősítették a jaffai zsidó vádlott halálos ítéletét. Jeruzsálemből jelentik: A jaffai felebbviteli bíróság megerősítette annak a zsidó vádlottnak halálos ítéletét, aki az augusztusi zavargások alkalmával két arabot megölt. Ez az első halálos ítélet, amelyet zsidó vádlottra szabtak ki.

— Lángban áll egy iglasi szálloda. Innsbruckból jelentik: Délután háromnegyed két óra óta Iglisben az Iglserhof-szálló lángokban áll. A környék tűzoltói a helyszínre mentek és munkájuk csak arra szorítkozhatik, hogy a szomszédos épületeket megmentse.

— Református lelkészi értekezlet Gyorokon. Vasárnap az arad-zarándi lelkészi kör Gyorokon tavaszi értekezletet tart. Ez alkalommal délelőtt ünnepi istentisztelet lesz, melyet imával vezet be Nagy Dániel szentleányfalvai lelkész, az ígét Csécsi Imre esperes hirdeti. Részt vesznek a délutáni ünnepségen: Kun Zoltán pankotai, D. Kiss Lajos csermői, Liszkay Kálmán borosjenői, Szabó József borossebesi és Szondy Géza peregi lelkészek. A vallásos ünnepély délután fél 5 órakor lesz, melyen az előadásokon kívül szerepel az énekkar és szóló éneket énekel D. Kiss Lajos lelkész. Mérszáros Dániel ny. táblabíró, egyházmegyei tanácsbíró kivül számos aradi hívő is megjelenik, akiket szeretettel vár a gyoroki egyház. Az érdeklődőket ez uton is szeretettel hívja meg az ünnepélyre az egyház.

— Erőszak vádja egy ácsfalvai gazda ellen. Milana Ioan ácsfalvai gazdálkodó állott ma az aradi törvényszék Orezeanu-Cioropciu-tanácsa előtt, mert az ügyészség azzal vádolta, hogy erőszakot követett el egy 16 éves leányon, aki hat hét múlva meghalt. A vádirat szerint a leány halála előtt nővérének élpanaszolta, hogy Milenka erőszakot követett el rajta. A mai tárgyaláson a vádlottat dr. Timár Andor védte. Tekintettel azonban arra, hogy a vád tárgyát képező bűncselekmény miatt az eljárást csakis a sértett indítványára lehet megindítani és ezt ő nem kívánta, az ügyészség a vádat elejtette, mire a törvényszék az eljárást beszüntette.

— Felakasztotta magát a lippai zsidó temető gondnoka. Lippáról jelentik: Müller Pál, a lippai zsidó temető őre, ma reggel felakasztotta magát. Az ötvenhét éves ember az öngyilkosság elkövetése előtt három napon és éjszakán keresztül ivott. Ma reggel kiment a temetőbe és egy fára felakasztotta magát. Délelőtt tíz órakor felesége vette észre az öngyilkosságot és nyomban értesítette a csendőrséget. Müller Pált levágták a kötélről, de már nem volt benne élet. Tettének oka ismeretlen.

Naponta sokan esodálják gyönyörű kabát, ruha-modelljeinket és olesó árainkat. Győződjék meg!

Menczer

Confectio áruháza, Arad, Bul. Rei. Ford 48
Részletszind katus tagia!

Megérkezett Budapestre a telehor magyar feltalálója.

Előkelő közönség és ezekre menő tömeg fogadta a pályaudvaron Mihály Dénest. — Németországban már minden rádió-üzletben kapható a távolbalátó készülék.

(Budapest, április 3.) Mihály Dénes a telehor zseniális feltalálója ma reggel megérkezett Budapestre. Délszaki növényekkel és zúzlókkal feldíszített külön váróteremben nagyszámu előkelő közönség várta és a peronon ezekre menő tömeg fogadta. A telehor szakközönségnek és a sajtó képviselőinek szombaton mutatja be és ez alkalommal jelen lesz Horthy Miklós kormányzó is.

A mérnök 35 éves, szőke, leányos arcú fiatalember és 60 találmánya van szabadalmazva. Elmondotta, hogy Londonban óriási

alaptőkével megalakult a „Mihály Universal Tonfilm Limited” társaság, amelyben a legnagyobb amerikai és angol filmgyárak vesznek részt. A világhírű telehorra vonatkozólag azt a nyilatkozatot tette, hogy

a berlini, hamburgi és stuttgarti rádióleadók is telehoron keresztül közvetítik képeiket és Németországban már minden rádióüzletben kapható távolbalátó.

Budapesten moziképeket, diapozitíveket, valamint személyes megjelenéseket fog közvetíteni egyik teremből a másikba.

„Van ugy, hogy

háromszor is eszünk naponta

A csinos kis szoba, amelyben nehéz felállni.

Aradi hadifogoly átcsempészett levele szüleihez

Szovjetországra.

(Arad, április 3.) Szolnoki János, volt aradi asztalos 1914-ben, a nagy orosz offenzíva idején került fogságba. Illetve Aradon élő családtagjai nem tudták, hogy mi történt vele, mert hosszú éveken keresztül egyetlen sor írást sem kaptak tőle. 1929. augusztusában tehát

tizenöt esztendővel eltűnése után, megérkezett az első híradás Szolnoki Jánostól. Moszkvából jött a levél. Keresztül ment az orosz, a lengyel, magyar és román cenzurán. Mindenütt kibontották, elolvasták, rárták, hogy ellenőrizve, és ismét leragasztották. A múlt év augusztusa óta azután szinte hetenként érkezett értesítés Szolnoktól Moszkvából.

Ma kezünkbe került a levélsorozat. Intelligens iparosember írásai, amelyekben a sorok között lehet olvasni. Egyik levelében így ír:

„Itt napról-napra javul a helyzet.”

Van ugy, hogy háromszor eszünk naponta és jól is lakunk.

En egy csinos kis szobában lakom. Szeretnék ugyan innen elköltözni, mert nagyon nehéz benne felállni.

De költözésről szó sincs, mert itt minden az államé, még az ilyen kis szoba is.

En igazán boldog vagyok, hogy fedél alatt lakhatom.

Képeslevelezőlapokat is küldött Szolnoki János. Egyik kép egy templomot ábrázol.

— Moszkva 1600. templom — „Azül ez az egyik, — írja Szolnoki — amelyikben nem imádkoznak.

1930. március tizenötödikén adott fel egy hosszabb levelet Moszkvából és csodálatos,

hogy ezt a levelet a szovjet cenzurája keresztü engedte.

„Pénz van itt amennyi kell. Sajnos, azonban élelmiszerben és ruhaneműben borzasztó hiányokat szenvedünk. Azt mondják, hogy az élelmiszert és nyers anyagot külföldre szállítják, mert a szovjet politikai célja, hogy minél több pénz legyen.

Bizony sokat nélkülözök. Igaz, hogy nincsen munkanélküliség, de mit érünk vele, ha hiába dolgozunk. Hallom, hogy otthon nagy munkanélküliség van. De azért biztosan jobb a helyzet, mint itt Oroszországban.

Jegyre kapunk mindent. Bizony naponta alig jut annyi kenyér, hogy jóllakjunk. Havonta mindössze negyedkiló zsírt kapunk személyenként. Gondolhatjátok, hogy kell gazdálkodni belőle. Panaszodni azonban nem szabad. Jai annak, aki elégedett: az már ellenforradalmár. A legszomorúbb az, hogy senki sem lehet meghízni. Nem tudja az ember, hogy mikor árulja el legjobb barátja. Nagyon szeretnék már hazamenni. Mindent elkövettem ebben az irányban, nem tudom hogy sikerül-e.”

Ennek a levélnek minden sora panasz. Valószínű, hogy csempészés után került ki Oroszországból, mert nincs rajta az orosz cenzura pecsétje. Szolnoki levelei egy-egy kis sugarat vetítenek a Szovjetországra uralkodó állapotokra.

VIZUMOT

Sándor Ferenc

Arad legrégibb vizumirodája a legelőnyösebben intéz.

Budapestet a virágos májusban keressük fel.

Budapest idegenforgalmának 25%-a májusra esik. Színházi és sportesemények, a Jubiláris Armin-tavasár és 50%-os utazási kedvezmény várják ez évben is Budapest májusi látogatóit.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes kimutatás jelent meg a Székesfőváros Statisztikai Hivatal kiadásában. Ezerint Budapest idegenforgalma az év december 31-ig bezárólag összesen 250.000 idegenre volt tehető. Még ennél is érdekesebb talán az, hogy a Budapestet látogató közönségnek közel egynegyed része, pontosabban 60.000 ember az év májusában és pedig a Budapesti Nemzetközi Vásár 10 napja alatt kereste fel a magyar fővárost.

Ízetlenség helyen most tanulmány tárgyává tették, nem lehetne-e a Budapesti Nemzetközi Vásárhoz hasonló szervezettel és propagandával legalább a tavaszról őszi terjedő néhány hónap alatt állandóan nagy idegent vonzani Budapestre, mint e vásár 10 napja alatt.

A tervet a szakkörök kevés bizalommal fogadták. Szakértők, akik már évtizedek óta foglalkoznak az idegenforgalom kérdésével, megállapították, hogy Budapest és általában Magyarország klimatikus viszonyai mellett, a május hónap a legalkalmasabb az idegenek vonzására. Nem véletlen tehát az, hogy ugy a Buda-

pesti Nemzetközi Vásár, mint a vele egyidőben tartani szokott számtalan sport-esemény, kulturális és színházi bemutató, sőt épen május első szombatján, ez évben tehát május 3-án veszi kezdetét. Budapest tényleg ebben az időben a legszebb. Budapestre özönlik ekkor mindenki, aki akár mint kiállító, vagy kereskedő üzletet kötni, akár pedig mint gazda, vagy talán pusztán csak mint színházi és sporteseményre vágyó ember, rendkívülit, tanulságosat és szépet akar látni.

Az idén különösen nagy előkészületek folynak Budapesten. A Nemzetközi Vásár május 3-12 között fennállásának 25-ik évfordulóját ünnepli. A szokottnál is nagyobb ipari felkészültség, a már jól ismertnél is hatalmasabb külföldi és belföldi propaganda készíti elő ezt az eseményt. Maga a vásár szenzációs lesz. Területe majdnem megduplázódott. A magyar ipar minden szakmája a termelés javát mutatja. Hatalmas pavilonnal Magyarországon most először, felvonul az olasz ipar is. Impozáns bemutatóra készül Franciaország, Lengyelország, Jugoszlávia, Görögország és képviselője lesz áruival Európa számos egyéb nagy állama is.



COSIMA WAGNER,

Wagner Richard özvegye, aki 92 éves korában Bayreuthban elhunyt.

Lazar Agoston dr.-t üdvözölte ma Aradmegye jegyzői kara.

„Nem ismerem nemzetiségi, vallási, vagy faji különbséget”.

(Arad, április 3.) Ma délelőtt tizenkét órakor vette át Lázár Agoston dr. az állandó választmány elnöke új hatáskörét. Ez alkalommal számosan keresték fel szerencsevánataikkal az elnököt. A mai délelőtti folyamán megjelentek az elnöki irodában az összes aradmegyei jegyzők, hogy üdvözöljék a közigazgatás fejét. A jegyzők nevében Giurgiu J. pécskai jegyző mondott üdvözlő beszédet. Ebben örömet fejezte ki afelett, hogy Lázár Agoston dr.-t választotta meg a tanács e fontos hivatal betöltésére. Miután, mint alispán mintaképe volt a közigazgatási tisztviselőknél, Lázár dr. csak egy érdekelt ismert mindenkor: a megye érdekeit s egyenlően kezelt minden töménnytisztelő polgárt. Nem ismert a közigazgatásban pártpolitikát és igazságos főnöke volt mindenkor alantasainak. A beszédre Lázár dr. válaszolt, aki kifejtette, hogy sohasem kereste az állások díszét, hanem a kötelességet. Fontos munka vár a megye tisztviselőire, akiknek Aradmegyből mintaszerű megyét kell csinálniok. Lelkükre kötötte az elnök a jegyzőknek, hogy mindenkor úgy kezeljék az ügyfeleket, hogy a lakosság lássa, miszerint a közigazgatást az ő érdekében teremtték. Ha valaki bejön a hivatalba, akár teljesíteni lehet a kérését, akár nem, ezt kell éreznie.

— Előtte minden törvénytisztelő ember egyforma jelentette ki Lázár dr. — nem ismerem nemzetiségi, vallási vagy faji különbséget. Azon kell igyekeznünk a közigazgatási tisztviselőknél, hogy

az egyes nemzetiségek között ne élezzön ki az ellentét, hanem épen ellenkezőleg, el kell simítani a meglévő ellentéteket, hogy békében élhessen mindenki a megyében.

Végül megköszönte a jegyzőknek eddigi munkájukat és azon reményét fejezte ki, hogy a jövőben is békés együttműködést lehet kifejteni. A maga részéről megígérte, hogy mindenkor védeni fogja a tisztviselői érdekeket.

Betörték az aradi pályaudvar raktárába

Az ugynevezett kis-depó vasúti raktár vezetője ma reggel megjelent a rendőrség vasúti kirendeltségénél, Draganescu Szilveszter komisszárnál és előadta, hogy az éjszaka folyamán a depóban betörők jártak, akik álkulccsal hatoltak be a helyiségbe és onnan mintegy 24.000 lej értékű különböző szerszámot vittek el. A komisszár most végzi az elemelt tárgyak pontos összeírását s egyben a legszélesebb körű nyomozást vezette be a tettesek kézrekerítésére. Egyelőre már van is néhány gyanúsítottja a komisszárnak. Nem lehetetlen, hogy az ügynek érdekes fejleményei lesznek és kiderül az is, hogy az ismeretlen tettesek nem az első látogatást tették a vasúti raktárban.

LEGUJABB.

A pekingi forradalmi kormány hadat üzent Nankingnak.

Megkezdődött a háború Észak- és Délkína között.

Londonból jelentik: A pekingi forradalmi kormány hadat üzent hivatalosan a nankingi központi kormánynak és ezzel megkezdődött a háború Észak- és Délkína között. A forradalmi kormány vezetője, Jen tábornok mintegy két héttel

eze előtt alakította meg kormányát. A tábornok ezután jegyzéket intézett a külföldi hatalmakhoz és bejelentette, hogy megkezdte a háborút Csang-Kai-Sek ellen és a maga részéről garanciát vállalt a külföldi alattvalók élet- és vagyonbiztonságáért.

Ma újabb földrengés pusztított Athénben

Az anyagi kár meghaladja a százmillió drachmát.

Athénből jelentik: Ma újabb földrengés pusztított Athén környékén. Az utóbbi napokban egymást követik a földrengések, amelyek hatalmas károkat okoznak. A földrengés következtében több helyen földcsuszamlás állott

be. A hajléktalanok száma igen nagy, a katasztrófa anyagi kára meghaladja a százmillió drachmát. Még nem tudni, mennyi a halottak és sebesültek száma.

Magyarország hajlandó megszüntetni a vízumkényszer.

Valkó Lajos külügyminiszter szenzációs kijelentése.

Budapestről jelentik: A pénzügyi bizottság mai ülésén Valkó Lajos külügyminiszter bejelentette, hogy Magyarország hajlandó megszüntetni a vízumkényszer, azonban az csakis olyan országokkal szemben történhetik meg, amelyek haj-

landók a reciprocitásra. A kijelentés nagy felkeltést keltett, mert most kezdetét jelenti a szomszéd országokkal való tárgyalásoknak, többek között Romániával is, a vízumkényszer megszüntetése ügyében.

— A kereskedelmi testület közgyűlése. Az Aradi Kereskedelmi Testület elnöksége és választmányja az évi rendes közgyűlést április 13-án délelőtt 11 órára tűzte ki az Aradi Kereskedelmi Kamara nagytermében és erre a tagokat ez uton hívja meg az elnökség. A közgyűlés tárgysorán Domán Sándor elnöki megnyitója, a főtthár évi jelentése, zárszámadás és költségvetés letárgyalása, a kereskedelmi iskola és internátus eladása, saját otthon szerzése és az aktuális kereskedői ügyek megbeszélése szerepel. A program közérdekű részleteinek ismertetésére közelebb visszatérünk.

— Felszerelés nélkül is jelentkezhetnek a tartalékos tisztek. Közel egy hónapja folynak a tartalékos tiszti jelentkezések az aradi hadkiegészítő parancsnokságon. A tavaszi jelentkezések határidejét a hadügyminisztérium az idén egy hónappal megnyújtotta, úgy, hogy a tartalékos tisztek április 30-ig jelentkezhetnek. Az előírás szerint a jelentkezés teljes hadfelszereléssel történik, annak igazolására, hogy a tartalékos tiszttel rendelkezik felszerelésével. Ennek ellenére a hadkiegészítő parancsnokságon abban az esetben is elfogadják

a jelentkezést, ha a tartalékos tisztt polgári ruhában jelenik meg, csupán a nyilvántartásban tüntetik fel, hogy a jelentkezőnek nincsen, vagy hiányos a felszerelése. Természetesen azonban azok, akiknek van egyenruhájuk, helyesebben teszik, ha abban tesznek eleget a jelentkezési kötelezettségüknek.

— Tudnivalók a sorozásról. Az április 11-én kezdődő sorozásra az alábbi hirdetményt közlik a szükséges tudnivalókkal: A hadügyminisztérium 126-1929. számú körrendelete értelmében felhívtnak az összes sorozásra kötelezett ifjak, hogy a folyó évi április hó 11-én kezdődő sorozáson a törvényes követelmények terhe alatt soroztatásuk végéig feltétlenül jelentkezzenek és pedig az alább közölt időben és sorrendben: Április 11-én jelentkezni tartoznak a múlt évi sorozó tanács által először és másodszor alkalmatlannak talált (amanat) osztályozott ifjak, a családfentartói kedvezményben részesítettek felmentési igazolványaikkal, a feltételes kedvezményben részesített papok, papjelöltek, rabbik, etc. és az összes 1899., 1900., 1901., 1902., 1903., 1904., 1905., 1906., 1907. és 1908. évi születésű ifjak, akik különböző indokoknál fogva az állítási listástromba

még nem vétettek fel és így sorozási kötelezettségüknek eleget nem tehettek. Ezen utóbbi állításra kötelezett ifjak a következő okmányokat hozzák magukkal: a) állampolgársági bizonyítvány, b) születési anyakönyvi kivonat, c) a bejelentő hivatal törzslap másolatát. Azoknak, akiknek állampolgársági ügye folyamatban van, ezen körülményt hatósági bizonyítvánnyal kell igazolni.

— Lezuhant egy francia repülő. Párisból jelentik: Prevost francia repülő, aki ez év nyarán délamerikai utra akart startolni, ma egy szerelő kíséretében a délfranciaországi Barceles közelében próbarepülésre startolt. A gép 400 méter magasságból lezuhant és úgy a rekorder, mint a szerelője a tengerbe veszttek.

— Beamter René hangversenye, közbejött akadályok miatt el lett halasztva.

— Pataky Sándor kiállítása a Kulturnipalotában nyitva 10-1-ig, 3-7-ig.

— A tavaszi idény angol divatnádonságát már teljes pompájukban bontakoznak ki Ullmann és Szemere budapesti férfiszabó-cég műtermében (V., Szent István-tér 5.) Ez a hetven éves multa visszatekintő és az aradi s erdélyi uriközönség előtt jól ismert cég az idén is a legkiválóbbat nyújtja szabásban és eredeti angol szövetekben. A Budapestre rándulók legelőnyösebben egészíthetik ki garde-robejukat Ullmann és Szemerenél.

— Közlöm kedves vendégeimmel, hogy Budapestre való utazásuk alkalmával megszkott lapjukat kávéházamban állandóan olvashatják. Ugyanott megtalálhatják vendégeim az összes megszkott külföldi újságokat is. Kovács-kávéház, Budapest, Andrássy-ut 48. (Oktogon sarkán.)

— Husvét lev. lapok viszonteladásra Kerpelenél.

— Husvét vasárnapján az aradi Gutenberg-Dalkör a Kulturpalota nagytermében diszhangversenyt rendez, melynek keretében előadja azokat a dalokat, melyekkel külföldre, nemzetközi dalosversenyre indul. A diszhangverseny művészi értékét nagyban emeli, hogy azt Reicher Jenő dr. aradi hírlapíró konferánssa vezeti be.

— A „Nyugat” április 1-1 számának rendkívüli érdekessége az a kiadatlan novella, amely Kaffka Margit hagyatékából most került elő és amelyet „A nem mindennapi ember” címen közöl a „Nyugat”. A lap szépirodalmi részének egyéb kiemelkedő közleményei: Babits Mihály: „Bodri és Pityu” című novellája, Bánya Kornél, Bartalis János és Gellért Oszkár versei. Móricz Zsigmond folytatja „A nagy fejedelem” című regényét. Földi Mihály „Magyar író napjai” című rovatában az írói halhatatlanság problémáival foglalkozik. Ára 60 lej. Negyedévi előfizetés 300 lej. Főbizományos: Pallas Könyv- és Lapterjesztő Vállalat, Cluj, Str. I. Rattia A.

— Izgalmas kolozsvári regény indul a „Garabonciás” legújabb 12 oldalas pompás számában. Ma már mindenki mialat a Garabonciás aktuális tréfáin és szatírán. Egyes szám ára 8 lej, egész évre 200, félévre 100 lej. Kiadóhivatal: Cluj, Str. Saguna 8.

Az aradi mozik mai műsora.

CENTRAL MOZGÓ. Ma, pénteken pontosan háromnegyed 5, 7 és egynegyed 10 órakor továbbra is a világháború repülő csatáinak csodálatos hangosfilm remeke: ORGONA VIRÁGZÁS kerül vetítésre. Főszerepekben: Colleen Moore és Gary Cooper. Ezt megelőzi: GIUSEPPE DE LUCA, a newyorki Metropolitan világhírű énekező énekel a „Sevillai borbély” című operából. Előadások megkezdésekor az összes ajtók belesznek zárva.

SELECT MOZGÓ 5, 7 és 9 órakor. SORRELL KAPITÁNY ÉS FIA. Az apai és gyermeki szeretetet megrázóan festő világhírű dráma. Főszereplők: H. B. Warner, Imogene Robertson, Nils Asther.

ELITE MOZGÓ új műsor: A KALANDOR Főszerepekben: Ivan Mosjoukine, Brigitte Helm és Heinrich George.

GRADISTE MOZGÓ 7 és 9 órakor új műsor. A FARMEREK RÉME. Főszerepekben: Ken Maynard és a fehér csoda lova Tarzan.

Central Mozgó.

Ma és a következő napokon: 5, 7 és 9 órakor
a hangos filmesoda:

Orgonavirágzás

(Jeanine)

a világháború repülőcsatáinak csodálatos reprodukciója hangosfilmen 11 felv. Főszereplők: Colleen Moore és Gary Cooper.

Megelőzőleg Giuseppe de Luca, a newyorki Metropolitan Opera tagja énekl: Figaro belépőjét a „Sevillai borbély” című operából.

Helyárak: 20, 30, 40, 50 Lei. <> Előadás kezdetén az ajtókat bezárják.

Warner Bros-First National Vitaphone gyártmány.

Forgalmazza: „Concordia-film” Braşov.

Elárasztják Aradot hamisított paprikával.

Lisztrel és téglaporrall hamisítanak. — A piaci razzia ma lefoglalt egy nagyváradi cég által szállított 150 kgr. paprikát.

(Arad, április 3.) Az aradi városi főorvosi hivatal közgei az elmúlt napokban arra a megállapításra jutottak, hogy Aradot az utóbbi időben valóságos elárasztják hamis paprikával. A hamisítók vakmerősége már nem ismer határt. Eddig a piros paprikát kisebb mennyiségű lisztrel keverték, most azonban oly sok lisztet tesznek bele, hogy az megteheríti a paprikát és ezután azt vörös festékkel vagy téglaporrall megfestik.

Cucu Vazul dr. városi főorvos rendeletére a hatósági orvosok naponta razziaznak az ara-

di piacon és sikerült is nagy mennyiségben lefoglalni hamisított paprikát, amelyet nyomban megsemmisítettek, míg árusítói ellen megindult a kihágási eljárás. Tegnap a főorvosi hivatal megbízottai lefoglaltak egy nagyváradi cég által szállított hamisított paprikát. A lefoglalt mennyiség meghaladja a 150 kilogrammot. Ezenkívül számos árustól koboztak el eddig még ismeretlen cégektől származó paprikát. Ugy a szállítók, mint az árusítók ellen megindult az eljárás és magas pénzbírságokkal fogják sújtani őket.

Diplomáciai konfliktus Egy montmartrei szépség s II. Lajos herceg szerelme.

Franciaország és Németország között

A német trónkövetelő. a monacoi trón miatt.

(Berlin, április 3.) Röviden beszámoltunk már a monacoi uralkodóház botrányáról, a melynek központjában II. Lajos uralkodóherceg leánya áll, aki egy temperamentumos olasz orvos kedvéért nemcsak férjétől öhajtott sürgősen szabadulni, hanem a monacoi trónra való igényét is feláldozta. A szép és tüzes Charlotte hercegnőnek ügye világszenzációvá dagadt, ami sem Monaconak, sem pedig a patrónusként mögötte álló Franciaországnak nem volt kellemes. A felszarvaztatásért dühöngő férjét rábírták, hogy vesse alá magát egy választott bíróság döntésének, melynek

elnöki tisztségét maga Poincaré, a francia köztársaság volt elnöke és sokszoros miniszterelnöke vállalta.

Ez a választott bíróság nagy évjáradékot biztosított fájdalomdíjként a megcsalt férjnek, kiknek azonban nemcsak hűtlen feleségéről, hanem Monaco trónjáról is le kellett mondania. Poincaré a trón öröklésének problémáját akként oldotta meg, hogy a trónigény a Grimaldi-Polignac házasságból származott gyermekekre száll át, mint a ruletteország ma uralkodó fejedelmének, II. Lajosnak unokáira. Ez a döntés megnyugtatta Monacot és kielégítette Franciaország diplomáciai igényeit is.

Most azonban váratlan komplikáció állt elő:

trónkövetelőként lépett fel a württembergi hercegi ház egyik tagja: Albrecht von Urach herceg.

Trónigényének nagyon érdekes diplomáciai előzménye van. Az Urach hercegek tagjai a monacoi uralkodócsaládnak, melynek házi törvényei szerint csak az adoptálható, akiknek adoptálásához a család minden egyes tagja hozzájárult. Az Urach hercegek most arra hivatkoznak, hogy

Charlotte hercegnő nem törvényes leánya II. Lajos uralkodóhercegnek, hanem egy nagyon szép montmartrei francia nővel folytatott viszonyából született.

II. Lajos adoptálta a szerelemgyermekét, de amikor erre elhatározta magát, már dult a világháború és Monaco francia felszólításra hadat üzent a központi hatalmaknak, tehát Németországnak is. Hadiállapotban lévén Németországgal, nem tartotta szükségesnek, kikérni a család württembergi ágának hozzájárulását az adoptáláshoz. Ennek hiánya miatt most az Urach hercegek szembeszállnak Poincaré jogi véleményével és

diplomáciai úton is meg akarják támadni a Poincaré elnöklése alatt működött bíróság döntését.

Kinossá teszi a helyzetet az a szerződés, melyet 1920-ban kötött Monaco Franciaországgal, még pedig éppen Charlotte hercegnő házasságkötése alkalmával. — Ez a szerződés ugyanis feljogosítja Franciaországot arra, hogy a Monacora formálendő német trónigényeket elhárítsa és

minden német jelöltnek a monacoi fejedelmi trónra jutását megakadályozza.

Egy montmartrei szépség s II. Lajos herceg szerelme.

Az Urach hercegek közül Albrecht, aki a trónöröklés rendje szerint soron lenne, most Párisba érkezett és mindenekelőtt Poincaréval akarja tisztázni a helyzetet, hogy azután a német köztársaság kormányától kérjen segítséget a trón elfoglalására. A nemzetközi diplomácia körében derűs kíváncsisággal várják, hogy a köztársasági Németország kormánya milyen álláspontra fog helyezkedni ebben a pikáns ügyben?

Aradi ügyvéd pere 314 nadabi gazda ellen

A Vítorul szerint két halott is kapott földet az agrárreform alapján. — Miclosi Emil dr. nyilatkozik a bucaresti-i lap vádjairól.

(Arad, április 3.) A Vítorul ma Aradra érkezett száma érdekes cikket közöl egy peréről, amelynek tárgyalását az aradi törvényszék április 9-ére tűzte ki. A bucaresti-i lap szerint dr. Miclosi Emil, ismert aradi ügyvéd

314 nadabi gazdálkodót perelt be ügyvédi honoráriumért.

mert az agrárreform során földet szerzett nekik. A Vítorul szerint Miclosi dr. hozzájutott az igényjogosultak táblázatához és megszerezte ügyfelekül azokat, akik a táblóban szerepeltek. Az igényjogosultak a következők voltak: huszonöt hadiözveggy s tíz hadirokkant, akiknek érdekében — írja a lap — Miclosi dr. munkát fejtett ki. Meg kell azonban állapítani, hogy a hadirokkantak és hadiözvegyek a törvény értelmében minden intervenció nélkül is kaptak földet. A további igényjogosultak voltak: ketten, akik nem Nadabon, hanem más községben laktak, így Baican Pál kisjenői és Imre Katalina curtici-i lakosok, ketten, akiket Nadabon senkisének ismer: Caciuli, István és Cucuet János.

két halott: Daul Teodor és Siminlean Florea.

ketten, akiket kétszer részesítettek földben: Cociuba Teodor és Luta Péter és öt gazdag ember, akinek nem volt joga földet kapni: Ghetu Augustin, Matcut Péter, Suciu Illés Székely György és Morgoci János, akik eladták földjüket, hogy kisajátított földet kaphassanak.

A Vítorul vádjai ügyében felkerestük dr. Miclosi Emilt, aki a következőket jelentette ki:

— Azok a nadabiak, akiket bepereltem, tényleg ügyfeleim voltak, akiket a bíróság és az agrárbizottság előtt képviseltem és akiknek érdekében Bucarestbe utaztam. Felhatalmazás alapján cselekedtem és többszázezer lej költséget előlegeztem a saját pénzből. Egészen természetes, hogy ezután fizetniök kell. Nagyrésztük meg is fizette a honoráriumot, azokat pedig, akik nem fizettek, bepereltem. A legjobb bizonyíték a vádak megdöntésére az, hogy legutóbb, amikor a járásbíró-ság negyven ilyen ügyben tartott tárgyalást, a megjelent 15 nadabi ügyfél beismerte, hogy tartozik a honoráriumot kifizetni. Ami azt a vádat illeti, hogy

A feleségnek címzett levelet nem bonthatja fel a férj.

(Arad, április 3.) A múlt hó utolsó napján Marioara Igrisan nevű aradi asszony, aki valószínűleg van férjétől: Pistolea Arisztid vasúti tisztviselőtől, megjelent a 2. számú postahivatalban s hivatalos és magánitok megsértése címén, eljárás megindítását kérte a posta egyik alkalmazottja ellen, aki egy, az ő nevére érkezett levelet kiszolgáltatta férjének. Elmondotta, hogy aznap levelet kapott Nagyváradról. Mielőtt felbontotta volna, véletlenül megnézte a leragasztást. Meglepetve konstata, hogy azt már valaki megbolygatta és a levelet a leragasztás után felbontotta. Óvatosan, a szélén bontotta fel ezek után a levelet, amelynek belsejében a férje néhány sorát találta, amely mintegy felelősségrevonást tartalmazott a levél tartalmáért.

A postafőnökség megindította a nyomozást a tisztviselők között és megállapították, hogy a szétszást végző egyik postai alkalmazott: Cojan Constantin szolgáltatta ki a levelet a volt férjnek, aki azután azt felbontotta és a néhány sort a levélbe beleírta. Cojan egyelőre tagadja, hogy ő adta volna át a levelet Pistoleanak. Az eljárás azonban folyik ellene. A vizsgálatot most oda is kiterjesztik, vajjon nem-e fordult elő többször is a hivatalban a levélitok ilyen megsértése, amelyet egyébként Cojan nem vállal. Pistolea viszont beismeri, hogy Cojan adta át neki a levelet az ő kérésére és így Cojan bűnössége beigazoltnak vehető.

halottakat részesítettek földben, arra nézve csak egyet mondhatok: megtörténhetik, hogy az agrárreform során meghaltak az igényjogosultak. Erről én nem tehetek.

Majd a törvényszék megállapítja, kik örökölték a földet és ezeknek kell a honoráriumot megfizetni. Szabályszerű polgári perekről van szó, semmi másol.

Röpiratosztogatás üzleti alapon

Három aradi ifjurmunkás háboruellenes röpcédulák terjesztése miatt állott ma a bíróság előtt.

(Arad, április 3.) Még az elmúlt év augusztusában történt, hogy a rendőrség le tartóztatta Engländer Simon, Engländer Ferenc és Sohn Imre ifjurmunkásokat, akiket azal vádoltak, hogy lázító tartalmu röpiratokat osztogattak. Az ügyészség is elrendelte letartóztatásukat és a fiatal emberek három hónapig voltak vizsgálati fogságban. A vizsgálat befejezése után ideiglenesen szabadlábra helyezték őket és miután az ügyészség elkészítette ellenük a végleges vádiratot, ma került főtárgyalásra az ügyük az Orezeanu-Ciorapciu tanács előtt. A vádat Giuta főügyész képviselte, míg a vádlottakat dr. Timár Andor és dr. Kele Gyula védte.

A mai tárgyaláson Sohn Imre előadta, hogy a szóbanforgó röpiratokat, amelyek háboruellenes manifesztációra hívták fel a munkásságot, egy ismeretlen egyéntől kapta, hogy azokat ossza szét és ezért 500 lejt is kapott. Ő a röpiratok felét és 100 lejt átadta Engländer Ferencnek, aki azt tovább adta Engländer Simonnak 50 lejt kíséretében. Engländer Simon azonban a röpiratokat eldobta. Mindhármán azt állították, hogy a röpiratokból, aminek tartalmát nem is ismerték, egyetlen darabot sem osztogattak szét.

Dr. Timár védő ezután a bizonyítás ki egészítését kérte, mert a magyar nyelvű röpiratot nem fordították le románra és így a bíróságnak nem állott módjában annak tartalmával megismerkedni és azt sem lehetett megállapítani, hogy tényleg izgató tartalmúak-e azok. A törvényszék helyt adott Timár dr. indítványának, elrendelte a röpirat román nyelvre való lefordítását és ezért a tárgyalást április 11-ére halasztotta el.

Vasárnap, április 6-án, este pontosan 9 órakor az IPAROS-OTTHON Baja Sándor dr. vezetésével ének és zenekari hangversenyt rendez. Műsor után tánc. Belépő-díj nincs.

Késsel szereztek vissza betétjüket a bukott banktól.

Két aliosi gazda agyonszurással fenyegette meg a Sváb Bank aliosi fiókjának pénztárosát. Érdekes feljelentés a lippai járásbírószágon.

Lippai tudósítónk jelenti: Néhány nappal ezelőtt két Aios-községbeli gazda szokatlan módon szerezte meg nagyobb összegű betétjét a kényszerregezés alatt álló temesvári Sváb Bank aliosi fiókjánál. Peica János és Gruica Iliés negyvenezer lejes betétkönyvvél rendelkeztek. Mikor megtudták, hogy a bank fizetése képtelen lett, felmentek és visszakövetelték betétjüket. Természetesen a pénz kiutalását a bank megtagadta. A két gazda azonban ebbe nem nyugodott bele. Néhány nappal ezelőtt ismét megjelentek a bank helyiségében és erőlyes hangon követelték, hogy adják vissza a negyvenezer lejüket. Schmitzer Ignác és Fischer Tódor pénztárnokok békésen igyekeztek megmagyarázni, hogy törvénytelen eljárás lenne a betét kifizetése, de a gazdák nem hallgat-

tak a jó szóra. Szidalmazni kezdték a pénztárnokokat, majd mindketten egy-egy hosszupengéjű kést rántottak el kabátjuk alól.

— Ha nem adják vissza pénziunket — kiáltotta az egyik — mindnyájukat agyonszurjuk.

A felingerült gazdák késsel a kezükben közeledtek a pénztárnokok felé, akik látták, hogy életveszélyes helyzetbe kerültek és kifizették a negyvenezer lejt. Peica János és Gruica Iliés megszámlálták a pénzt, az írásztalra dobták betétkönyvüket és eltávoztak a bank helyiségéből. A Sváb Bank igazgatósága ma bűnvádi feljelentést tett a két gazda ellen a lippai járásbírószágon, ezenkívül polgári per útján visszaköveteli a kifizetett 40.000 lejt.

Uri dolguk lesz a raboknak

A nagy gazemberek Németországba fognak tódulni.

(Berlin, április 3.) A porosz igazságügyi-minisztérium néhány hónap előtt a birodalmi gyűlés által elfogadott börtönügyi reform alapján kidolgozta a porosz börtönök új rendjét. A porosz igazságügyi-miniszter rendeletének alapfelfogása az, hogy

a bűnözőket a börtönökben nevelni kell. Az állam lemond a bosszúról, csupán a társadalom védelmére törekedik, amennyiben a bűnözőket elkülöníti és iparkodik őket nevelni, jó utra téríteni.

A brandenburgi fegyházban most vezették be próbaként az új rendet, amely a porosz igazságügyi-minisztérium említett rendeletén alapul. Az új rend abból indul ki, hogy a rabok maguk vannak abban a helyzetben, hogy a sorsukon javíthassanak. Így például jóviseletű rabok az A) osztályból a B) osztályba kerülnek, ahol már egy csomó kedvezményt élveznek.

Az új rend az összes raboknak, még a legszigorúbb A) osztályban levőknek is kivétel nélkül megengedi a dohányzást.

A rendelet továbbá az összes fegyház- és börtön-lakók számára életbelépteti az önkormányzatot. A rabok a matric soraiból elnököt választanak, akinek az a feladata, hogy ügyeljen a tisztaságra és rendre a társas összejöveteleknél. Az ő feladata ezenkívül gondoskodni arról, hogy a rabok békességben éljenek egymással és ő az első fórum a felkelülő viták és viszályok kiegyenlítésére.

A jóviseletű rabok osztályában minden fegyencc előfizethet egy napilapra és könyveket is olvashat, azonkívül hangszereket is tarthat, nappal muzsikálhat, szobáját képekkel díszítheti és végül kanári madarakat is tarthat.

Látogatók fogadásánál, vásár- és ünnepnapokon a fegyencc saját ruháikat hordhatják. A brandenburgi börtönben két társalgótermet rendeztek be, ahol a fegyencc nyugodtan olvashatnak és írhatnak. A legfontosabb az új rendben a szabadság kérdésének rendezése. A brandenburgi börtön igazgatósága első ízben cselekszik valamilyen a világ összes börtönei közül a szexuális bűn enyhítésére.

Hat hónap után minden fegyencc szabadságot kaphat, azonban a szabadság egy éven belül nem lehet több egy hétnél.

A büntetés utolsó idejében a fegyencc még mezei is messzebbmenő kedvezményekben részesülnek és például hetenként látogatókat fogadhatnak minden ellenőrzés nélkül.

A porosz kormány reméli, hogy az új rend igen rövid idővel hatással fog járni, mások azonban úgy vélekednek, hogy

ezentúl a nagy gazemberek mind Németországba fognak tódulni és ott fogják blincselekményeiket elkövetni.

Mivel kétségkívül sokkal kellemesebb a büntetést az új rendszerű porosz börtönökben eltölteni, mint másutt. Hiszen például Erdélyi Béla is Ausztriába vitta feleségét, hogy ott gyilkolja meg, mi-

Önkormányzat, szabad dohányszívás, egyhét szabadtság.

a német börtönökben.

vel tudta, hogy Ausztriában nincsen halálbüntetés és ezért — mivel tettét ott követte el — Magyarországon sem ítélhetik akasztófára. Nem lehet azonban kétségbe vonni, hogy a börtönök lakói között a megrögzött gonosztevők elenyésző kisebbségben vannak és a társadalom szerencsén hajótöröttjeit helyes nevelés által vissza lehet téríteni a jó utra.

Közgazdaság.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest Lei 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5.00, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. — Devizák: Budapest Lei 29.50, Bécs 23.74, Berlin 40.15, Zürich 32.61, Páris 6.63, Prága 5.00, New-York 168.25, Milánó 8.84, London 817.50, Belgrád 2.98.

= Leszállították a svájci díszkontkamatlábát. Bernből jelentik: A Svájci Nemzeti Bank a díszkontkamatlábát 3 és fél százalékról 3 százalékra szállította le.

= Egy radnai kereskedő kényszerregezésért kért. Branyicskai Gyula radnai kereskedő ma beadvánnyal fordult az aradi törvényszékhez és a kényszerregezési eljárás megindítását kérte. Branyicskai, kinek 944.000 lej passzívával szemben aktívái 735.000 lejt tesznek ki, 50 százalékos kvótát ajánlott fel hitelezőinek, akiket három év alatt szándékozik kielégíteni.

= A Hungária-szálló 15 pengőről 17 pengőre emeli az osztalékát. Budapesti tudósítónk jelentése szerint a Hungária Nagyszálló R.-t. az elmúlt évre emelni fogja az osztalékát. Legutoljára 15 pengő volt az osztalék és ezt ma a vállalat 17 pengőre emeli fel. Az emelkedő osztalék egyik jele a növekvő idegenforgalomnak, amelynek a legnagyobb mértékben állott szolgálatában nemcsak a Hungária- és Ritz-szálló, hanem azok vezetősége is, élén Marenics vezérigazgatóval.

= A Semmitőszék dönt a Hermes-bank igazgatóinak szabadlábra helyezéséről. Temesvárról jelentik: Ismeretes, hogy a hajba jutott temesvári Hermes-bank három igazgatóját: Klein Gyulát, Weinberg Pált és Wrbovsky Vilmost, több, mint egy hónappal ezelőtt vizsgálati fogságba helyezték, amelynek első harminc napja után a törvényszék elrendelte a vizsgálati fogság meghosszabbítását. Felfüggesztés után ma a temesvári táblát foglalkoztatta a letartóztatott igazgatók vizsgálati fogságának az ügye. A védők kérték mind a három igazgató szabadlábra helyezését, amit azonban a táblai vádtanács sem rendelt el és így a védők a Semmitőszékhez felebezték meg a táblai ítéletet. Hosszu idők óta ez az első eset, hogy egy vizsgálati fogság ügyében a Semmitőszéknek kell kimondani az utolsó szót.

Letartóztatták az aradi halálautó vezetőjét.

(Arad, április 3.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy tegnap a CFR. üzletvezetőség közelében Ocskai Mihály soffőr elütötte Szilágyi Károly 51 esztendőes pénzbeszedőt, a Max Molnár és Tsa cég alkalmazottját. Ocskait tegnap tartóztatta le a rendőrség, ma reggel kilenc órakor pedig átkísérték az ügyészségre. Ludosan vizsgálóbíró hallgatta ki a soffőrt, aki ismét elmondotta a rendőrségen előadott védekezését, hogy ő nem oka a katasztrófának. annak rendje és módja szerint túlkölt, Szilágyi azonban nem hallotta a jelzést. az utolsó pillanatban vette észre a közeledő autót és ugyanabba az irányba ugrott, amely felé a gépkocsi őt kikerülni igyekezett. Így történt a katasztrófa. A vizsgálóbíró azonban nem fogadta el a védekezést és elrendelte a vizsgálati fogságot.

NYILTTA.

E rovat alatt közzétették nem vállalkozó felelősséget.

Jegyzőkönyv.

Alulírottak mint Georgescu C. Alexandru főhadnagy és Lázár Livius urak megbízottai által március hó 30-án délután 7 és fél órakor az aradi Kereskedelmi és Iparkamara helyiségében felvett jegyzőkönyvben foglaltaknak megfelelőleg, a kardpárbaj Georgescu C. Alexandru főhadnagy és Lázár Livius urak között ma, 1930. március hó 31-én délután 5 órakor lett megtartva a „Divizionul I. Artileria Călăreata” iaktanyában. A párbaj a becsülettörvény intézkedéseinek értelmében folyt le.

Négy összecsapás történt, a negyedik összecsapásnál Lázár Livius ur az orvosok által felvett jegyzőkönyvben megjelölt sebesüléseket kapta, mely jegyzőkönyvből kitünik, hogy Lázár Livius ur nem képes a párbajt tovább folytatni, azonkívül maga Lázár Livius ur kijelentette, hogy képtelen tovább folytatni a harcot s így a párbaj vezetője dr. Nichi Lázár ur a harc beszüntetését rendelte el. Fentiek alapján mi, alulírott megbízottak, miután Lázár Livius ur haroképtelenné találtattott, annak megállapítása mellett, hogy mindkét párbajozónak becsülete teljesen rehabilitálva van, a kibékülést javasoltuk. Javaslatunk folytán a felek kibékültek.

Jelen jegyzőkönyv két példányban lett megszerkesztve s egy-egy példány mindkét fél párbajsegédei aláírásával ellátva lett a feleknek átadva. Ezen jegyzőkönyv közzétételére fog tétetni az esettel összefüggésben lévő magyarázatok elkerülése céljából.

Megbízottak:

(ss) Lt. Constantinescu George,
(ss) Adm. Lt. Joane C-tin,

Megbízottak:

(ss) Ioan Săraen,
(ss) Jug. Alex. Rău.

Április 1-én

új előfizetést nyitottunk

az „Aradi Közlöny”-re

Kérjük azokat az előfizetőket, akiknek előfizetése lejárt, vagy hátralékban vannak, hogy sürgősen újítsák meg előfizetésüket, illetve egyenlítsék ki tartozásukat, nehogy a lap küldésében felekedés álljon be.

A szerkesztésért felelősen
SALGÓ HENRI
főszerkesztő.

Rádió műsor.

— Romániai idő. —

PÉNTEK, április 4.

Bucuresti 17. Könnyű és román zene. 30. Román zene gramofonon. Rádiózenekar. 21.50. Dalok 22.15. Rádiózenekar. — Belgrad. 11.30. Gramofon. 13.40. Dél zene. 18.30. Citera-est. 21. A zágrábi vonósnyes játéka 22. Dalok. 23.15. Rádiónyes. — Leipzig. 20.40. Szórakoztató zene. 22. Ének- és zenekari verseny Weimarból. Előadják Mendelssohn „Walpurgis éjszakáját”. Utána: Moziorgona. — Wien. 12. A Silving-zenekar délelőtti játéka. 16.30. Gramofon. 17.10. Hangverseny. 21. Händel „Jefita” című oratóriuma. Szólókarra, vegyeskarra és zenekarra a nagy zeneegyesület terméből. Utána jazz. — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettének hangversenye 5. Pista bácsi „Virágoskert”-mesedélutánja. 6.10. Pongrácz Jenő szalonzenekarának hangversenye. 8.30. Hangverseny. 9.40. Az Egyetemi Kör hangversenye. 11.15. Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye

SZOMBAT, április 5.

Bucuresti. 17. Könnyű zene. 20. Román zene gramofonon. 21.45. Az Amza egyházi énekkar egyházi

énekeket és román népdalokat ad elő. — Belgrad. 11.30. Gramofon. 13.40. Rádiónyes. 19. Tamburazezenekar. 21. Zágráb. Utána szállodai zene. — Milano. 18. Gramofon-tánczene. 20.15. Vacsorai zene. 21.30. Opera. — München. 17. Schrammelzene. 18.40. Orgonajáték. 21. Fall Leó: „Dollárkirálynő” című operettje. Utána kávéházi zene. — Wien. 12. Gramofon. 16.30. Mesék. 17. A Rackenwald-zenekar játéka. 19. Hueber—Mansoh zongoraművész Mozart II. és IV. szonátáját játsza. Utána Göttesmann Pfitzner D-dur vonósnyesét adja elő. 21.05. Barock: „A szerelem ördöge” című háromfelvonásos operettje. — Zágráb. 13.30. Gramofon. 21. Rimski—Korsakow „Hópihé” című operája a zágrábi Nemzeti Színházból. — Budapest. 10.15. A m. kir. Országos Tiszti Kaszinó szalonzenekarának hangversenye. 1.05. Gramofonhangverseny. 6.30. Szórakoztató zene. 8.40. Ágnes Bonkovska török hangversenyének dalestei. 9.20. Fall Leó és Strauss Oszkár-hangverseny. Közreműködik Szabó Luiza, a m. kir. Operaház művésznője és Szedő Miklós, a Városi Színház operaéneke, továbbá a m. kir.

Operaház tagjaiból alakult zenekar. 11. A Fejes-szalonzene, az Ostende-jazz és Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. n. 5 óráig adhatók fel. Biheher-dohánytőzsde, volt Andrássy-tér 16. Karácsonyi-dohánytőzsde, volt Weitzer J.-u. Dohánytőzsde volt Kossuth-u. 4 szám, Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dező-ucca sarok.

Dohánytőzsde, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinkben eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számában feltétlenül meg fog jelenni.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzendők. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok jelígis levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

ARADRA jövök hetenként, díszkrét ur-hölgy barátságát keresem. — Választ „Szerény igényű” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1395

ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES Kinde fräulein zu einem jährigen Knaben wird gesucht. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 1414

GYAKORNOKNAK — 18—22 korban — érettségizett fiatalembert keresünk. Jelentkezni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában délelőtt 11—12 óra között. 1454

GÉPSZIJ javítást legprimábban készít Nagy szilgyártó, volt Választó- és Fejsze-ucca sarok. 1290

LAKÁS.

KIADÓ ötszobás, fürdőszobás lakás minden hozzátartozó mellékhelyiséggel május 1-re Str. Crisan 10. (Karolina-ucca) földszint jobbra. 1378

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

FŐTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

MAGÁNHÁZBAN kétszobás lakás mellékhelyiségekkel, gyümölcsös kerttel azonnal kiadó. volt Illés-ucca 83. Bővebbet Curticean fényképésznél. 1411

EGY szoba-konyhás lakás Kórház-uccában kiadó Bővebbet tulajdonosnál, volt Kossuth-ucca 17. 1409

KÖZEL a színházhoz magánháza 2 szobás uccai lakás víz- és villanyvilágítással, szép gyümölcsös kerttel, május 1-re kiadó vagy jutányos áron eladó a házban kétszobás udvari lakás is van. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1408

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

FŐTÉREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

NÉGYSZOBÁS parkettás, fürdőszobás magánháza bérbe veszek május 1-re. Popescu, volt Kossuth-ucca 18.

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével május elsejére a Pinta Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

VÉTELESLADÁS.

FORD teher és FIAT luxusautó olcsón eladó. Wagner, Pancota. 1351

8500 LEI egy bőrgarnitúra imazsámoly, KÖNYVSZEKRÉNYEK, íróasztalok, előszobafal, hiúz és medve bőrök szőnyegnek kidolgozva, filé storeok, ágyterítők, antik órák, vitrinek, komódok, festmények, 12 személyes evőeszközök, kredencek, asztalok, székek, zongorák, hegedűk, perzsaszőnyegek, modern ebédlők, háló, uriszoba, szalon berendezések, bőrgarnitúra, paravánok, álló villanylámpa, nvest és skunksboa, besszarábiai szőnyeg, fotelok, dísz tárgyak, szekreter, gobelinek, sezlón, sezlónterítő stb. eladók SALGÖNÉ bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neumanpalota 1000

KERESEK megvételre gattert használható állapotban, legkisebb 30 col. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1391

MODERN virág mahagoni tell faconu szoba olcsón eladó. Schwab Rudolf asztalos, volt Sarló-ucca 30. 1406

GYERMEKKOCSI olcsón eladó. Mihálik András, volt Leininger-ucca 26.

NAGYMENNYISÉGŰ PLHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

Jégszekrények legolcsóbban Nagy Adolf-nál.

MEGBIZOIM részére keresek jégszekrényeket, antik szalonokat, antik és modern ezüsttárgyakat, márkás figurális porcellánokat, antik poharakat, antik vitrineket, gyári és perzsa szőnyeget, külön butorabokat, komplett szobaberedendezéseket. Kivánatra házhoz megyek. SALGÖNÉ bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neumanpalota. 1000

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. — Cím az Aradi Közlöny kiadójában 1454

„Kávékirálynál” főzelék-konszervek

gyári áron. 68

Kittűnő karban levő 8 ülésos nyitott

Steyr-autó

12×41 HP

és egy ugyanolyan

Mercedes-autó

16×45 HP

eladó.

Cím Rudolf Mosse hirdetőben Arad, Str. Alexandri 1.

ÜZLETEK.

VILLANYERŐRE berendezett pamutszővőde 6 szövőszékkel, teljes felszereléssel csajádi ok miatt eladó. Levelek Rudolf Mosse hirdetőjébe kéretnek „Textil” jelígre 109

JÓL BEVEZETETT MILLIÓS ÜZLETHEZ 200—250.000 lej időkevel sürgősen társ kerestetik, aki egyszerűs mind annak vezetését is átveheti fix fizetésre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában 1412

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

בשר של פסח fűszer és italárak

legolcsóbban kaphatók:

Márkusnál,

Strada Matei Corvin (v. Hunyadi-u.) 1.

Automobilokat

legszébben, legtar-

tósabban fényez Ducoval

Anton Szontágh.

Autó-kárpitosmunkát is vállal.

Str. Ghilba Birta 42 (volt Kórház-ucca)

(Ghilba Birta 26 helyett). 1804

A moerai hegyközség f. hó 22-én d. e. 10 órakor

tartja közvi

rendes közgyűlést, melyre a t. tagokat ezután is meghívja.

Primăria Municipiului Arad.

No. 10081—1930.

PUBLICAȚIUNE.

Ministerul de interne in baza avizului Consiliului Superior administrativ a incuviintat exproprierea — in favorul Municipiului Arad — a intravilanelor necesare deschiderii străzii Tudor Vladimirescu, a căror plan și conscriere de expropriere in conformitate cu art. 84. al Legii LXI. din anul 1881. s-a pus la vedere publică pe tabla de afişaj a Primăriei pe timp de 15 zile, adica dela 22. Martie până la 7. Aprilie 1930. inclusiv și totodată aducem la cunoştinţă publică că pentru desbaterca cauzei de expropriere s-a delegat o comisie sub prezidenţia Dlui Dr. Luţai Cornel Preşedintele Comisiei Interimare a Municipiului, fixând data desbaterii pe ziua de 15 Aprilie ora 10 a. m. in edificiul Primăriei Arad, etaj, camera No. 85.

In baza art. 34. al Legii LXI. din anul 1881. invităm — la aceasta desbaterca — pe cei interesaţi cu aceea, că comisia delegată va aduce hotărâri valide asupra planului de expropriere, și in cazul când dintre cei interesaţi nu sâ prezintă nime.

Arad, la 29. Martie 1930.

Preşedintele

Comisiei Interimare:

Dr. Velcsov.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Távlatcím: „HUNGARIOTEL”.